

# **Guida all'uso dello sportello automatico Opteva® 760**

TP-820720-021G PD 5191

Luglio 2016

Copyright protection is claimed for each revision listed in the document history, as of the date indicated.

Any trademarks, service marks, product names or company names not owned by Diebold Nixdorf, Incorporated, formerly known as Diebold, Incorporated or its subsidiaries (collectively "Diebold Nixdorf") that appear in this document are used for informational purposes only and Diebold Nixdorf claims no rights thereto, nor does such use indicate any affiliation with or any endorsement of Diebold Nixdorf or Diebold Nixdorf products by the owners thereof.

**This document contains proprietary information. If the document pages state the information is confidential (or words of similar import), then this document is intended solely for the use of the copyright owner's employees or other personnel expressly authorized in writing by the copyright owner. Other uses of this information without the express written consent of the copyright owner are prohibited. This document should be treated as confidential material for security reasons. Any unauthorized disclosure or use of confidential material may violate Section 1832 of Title 18 of the United States Code as well as other laws, and may be punishable by fine and imprisonment.**

The information contained in this document is subject to change without notice. When using the document for system implementation, please call your authorized sales or service representative for any applicable changes.

**This document and the information contained herein are provided AS IS AND WITHOUT WARRANTY. In no event shall the copyright owner or its suppliers be liable for any special, indirect, or consequential damages of any nature resulting from the use of information in this manual.**

No part of this document may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means: electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without prior written permission from the copyright owner.

Your use of this document and/or any of the information contained herein constitutes your agreement to all of the terms stated on this page.

Diebold Nixdorf continually strives to improve its products. If you would like to comment on the accuracy, clarity, organization or value of this document, please contact us at [documentationservices@dieboldnixdorf.com](mailto:documentationservices@dieboldnixdorf.com) or address correspondence to:

Diebold Nixdorf, Inc.  
Att: Documentation Services 9-B-16  
5995 Mayfair Road  
North Canton, OH 44720

## Cronologia del documento

<b>Numero documento</b>	<b>Data</b>	<b>Note</b>
TP-820720-021A	3/2003	Edizione originale
TP-820720-021B	12/2003	<p>Section 2.1.1: aggiunta di informazioni sul tastierino numerico e sulla tastiera alfanumerica nelle sezioni Tastiera cliente e tastiere numeriche</p> <p>Figure 2-1: aggiunta di una nuova posizione del lettore di carte</p> <p>Figure 2-1 e Figure 2-2: aggiunta di informazioni su tastiera alfanumerica, tastierino numerico e nuove informazioni sul jack per auricolari</p> <p>Section 2.2.1: aggiunta di informazioni sulla stampante con funzioni grafiche</p> <p>Section 2.2.2: aggiunta di indicazioni di attenzione per l'uso delle prese c.a. interne e aggiornamento Figure 2-21</p> <p>Table A-1: aggiornamento delle informazioni del manuale</p>
TP-820720-021C	4/2005	<p>Figure 2-1Figure 2-2, Figure 2-4 e Figure 2-5: aggiunta di informazioni sulla stampante con funzioni grafiche</p> <p>Figure 2-1, Figure 2-2, Figure 2-3, Figure 2-4 e Figure 2-8: aggiunta di informazioni relative al modulo di deposito "intelligente" di quinta generazione</p> <p>Appendix A: aggiornamento informazioni relative alla documentazione</p>
TP-820720-021D	9/2007	Aggiunta Appendix B e aggiornamento generale
TP-820720-021E	4/2008	<p>Section 2.2.1: aggiunta di informazioni sul modulo di deposito "intelligente" per documenti impilati (IDM<sub>BD</sub>) e sull'accettatore di banconote in mazzette</p> <p>Section 2.2.2: aggiornamento relativo al pulsante generale di alimentazione del terminale</p> <p>Section 2.3.4: aggiornamento relativo al cassetto a caduta</p> <p>Aggiunta della Section 2.3.6, modulo cassetto impilatore Opteva (OSC)</p>
TP-820720-021F	10/2011	<p>Section 2.1.1, Figure 2-1, Figure 2-2, Section 2.1.2, Figure 2-5, Section 2.2.1, Section 2.3, Figure 2-23, Section 2.3.5 e Section 2.3.6: aggiunta di informazioni sull'accettatore di banconote evoluto</p> <p>Section 2.3.8 e Section 3.3: aggiornamento informazioni relative alla serratura</p>
TP-820720-021G	7/2016	Section 2.2, Figure 2-1, Figure 2-12 e Appendix A: aggiunta di informazioni sulla stampante con funzioni grafiche

# Contents

---

Section 1	Introduzione	1-1
1.1	Informazioni preliminari per la manutenzione dello sportello automatico Opteva 760	1-1
1.2	Interventi di manutenzione	1-1
1.3	Uso del manuale	1-2
1.4	Rispetto delle norme di sicurezza	1-2
1.5	Etichetta di interferenza di Classe A - Taiwan	1-3
1.6	Terminologia	1-4
Section 2	Dispositivi dello sportello automatico Opteva 760	2-1
2.1	Dispositivi e punti di accesso del frontale del terminale	2-1
2.1.1	Interfaccia cliente	2-1
2.1.2	Indicatori luminosi	2-9
2.2	Dispositivi della parte superiore	2-11
2.2.1	Dispositivi ad uso del cliente	2-11
2.2.2	Dispositivi ad uso dell'operatore	2-28
2.3	Dispositivi della cassaforte	2-37
2.3.1	Dispensatore	2-39
2.3.2	Cassetto di scarto/ritiro e vano di scarto del dispensatore	2-40
2.3.3	Cassetti di dispensazione del dispensatore	2-41
2.3.4	Cassetto a caduta dell'accettatore di banconote in mazzette	2-42
2.3.5	Cassetto a caduta dell'accettatore di banconote evoluto	2-43
2.3.6	Cassetti impilatori di accettatore di banconote in mazzette ed evoluto	2-44
2.3.7	Cassetti di deposito buste	2-46
2.3.8	Serratura di sicurezza della porta della cassaforte	2-47
2.3.9	Sensori di allarme	2-47
2.3.10	Rilevatori sismici	2-48
2.3.11	Termostato del riscaldatore	2-48
Section 3	Manutenzione della parte superiore e della cassaforte	3-1
3.1	Punti di presa dello sportello automatico e dei dispositivi	3-2
3.2	Apertura della parte superiore	3-7
3.3	Accesso alla cassaforte	3-8
3.3.1	Apertura della porta delle casseforti con serratura di tipo meccanico a combinazione	3-9
3.3.2	Chiusura della porta delle casseforti con serratura di tipo meccanico a combinazione	3-9
3.3.3	Apertura della porta delle casseforti con serratura di tipo meccanico a combinazione (senza serratura a chiave)	3-12
3.3.4	Chiusura della porta con serratura di tipo meccanico a combinazione (senza serratura a chiave)	3-12
3.3.5	Apertura della porta della cassaforte con serratura elettronica a combinazione	3-14
3.3.6	Chiusura della porta della cassaforte con serratura elettronica a combinazione	3-14
3.4	Posizionamento del display e della tastiera operatore	3-16
3.4.1	Estensione del display operatore e della tastiera operatore	3-17
3.4.2	Modifica dell'angolazione della tastiera operatore	3-19
Appendix A	Documentazione	A-1
Appendix B	Pulizia della sagoma esterna del terminale	B-1

## **Figures**

---

Figure 1-1	Etichetta di Classe A - Taiwan	1-3
Figure 2-1	Caratteristiche del frontale del terminale Opteva 760 (senza accettatore di banconote in mazzette o evoluto)	2-5
Figure 2-2	Caratteristiche del frontale del terminale Opteva 760 (con accettatore di banconote in mazzette o evoluto)	2-7
Figure 2-3	Indicatori luminosi	2-10
Figure 2-4	Dispositivi della parte superiore (senza accettatore di banconote in mazzette)	2-12
Figure 2-5	Dispositivi della parte superiore (con accettatore di banconote in mazzette)	2-13
Figure 2-6	Dispensatore di monete	2-14
Figure 2-7	Scanner per codice a barre	2-15
Figure 2-8	Modulo di deposito "intelligente"	2-16
Figure 2-9	Modulo di deposito "intelligente" per documenti impilati (IDM <sub>BD</sub> )	2-17
Figure 2-10	Lettore di carte motorizzato	2-18
Figure 2-11	Lettore di carte a inserimento manuale	2-19
Figure 2-12	Stampanti di libretti di deposito	2-20
Figure 2-13	Stampante di ricevute	2-21
Figure 2-14	Stampante con funzioni grafiche	2-22
Figure 2-15	Stampante di statement	2-23
Figure 2-16	Accettatore di banconote in mazzette	2-25
Figure 2-17	Accettatore di banconote evoluto	2-26
Figure 2-18	Modulo di deposito buste (con dispensatore integrato)	2-27
Figure 2-19	Dispositivi della parte superiore ad uso dell'operatore	2-29
Figure 2-20	Display e tastiera operatore	2-31
Figure 2-21	Commutatore di modalità manutenzione, unità a disco, pulsante generale di alimentazione del terminale e prese c.a.	2-34
Figure 2-22	Stampante di giornale	2-36
Figure 2-23	Dispositivi della cassaforte	2-38
Figure 2-24	Dispensatore	2-39
Figure 2-25	Tipi di cassetto di scarto	2-40
Figure 2-26	Cassetti di dispensazione	2-41
Figure 2-27	Cassetto a caduta dell'accettatore di banconote in mazzette	2-42
Figure 2-28	Cassetto a caduta dell'accettatore di banconote in mazzette	2-43
Figure 2-29	Cassetto impilatore Opteva	2-45
Figure 2-30	Cassetti per il deposito	2-46
Figure 2-31	Rilevatore sismico	2-48
Figure 2-32	Termostato del riscaldatore	2-48
Figure 3-1	Esempi di punti di presa	3-2
Figure 3-2	Apertura della parte superiore	3-7
Figure 3-3	Serrature e maniglie della porta della cassaforte	3-8
Figure 3-4	Porta della cassaforte con serratura di tipo meccanico a combinazione	3-11
Figure 3-5	Porta delle casseforti con serratura di tipo meccanico a combinazione (senza serratura a chiave)	3-13
Figure 3-6	Porta della cassaforte con serratura elettronica a combinazione	3-15
Figure 3-7	Display e tastiera operatore	3-16
Figure 3-8	Estensione verso sinistra	3-17
Figure 3-9	Estensione all'indietro e verso destra	3-18
Figure 3-10	Regolazione della posizione della tastiera operatore	3-20

## **Tables**

---

Table A-1	Documentazione	A-1
-----------	----------------	-----

## **Section 1**

### **Introduzione**

---

Il modello Opteva® 760 è uno sportello automatico multifunzione, installato esternamente in modalità infraparete “through-the-wall”. I clienti hanno la possibilità di depositare e ritirare denaro contante ottenendo la ricevuta delle transazioni compiute, il tutto attraverso le aperture presenti nel frontale del terminale. La manutenzione relativa al rifornimento dello sportello automatico da parte dell’operatore della Banca avviene dalla parte posteriore; la manutenzione relativa agli interventi di assistenza tecnica viene effettuata sia dalla parte anteriore sia dalla parte posteriore.

#### **1.1 Informazioni preliminari per la manutenzione dello sportello automatico Opteva 760**

Prima di effettuare gli interventi di manutenzione descritti nel presente manuale, è necessario essere in possesso delle seguenti informazioni:

- caratteristiche e configurazione dello sportello automatico Opteva 760 in uso;
- opzione di manutenzione scelta dalla Banca per i propri sportelli automatici.

#### **Configurazione standard e moduli opzionali**

In base alle necessità della Banca, è possibile che lo sportello automatico Opteva 760 in uso non disponga di tutte le prestazioni descritte nel presente manuale. Per informazioni dettagliate sulla configurazione standard e i moduli opzionali, consultare i documenti indicati in Appendix A.

#### **Opzioni di manutenzione**

La Banca può scegliere una tra le varie opzioni di manutenzione proposte. Prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione sullo sportello automatico Opteva 760, è necessario conoscere l’opzione scelta. Il vostro manager o responsabile diretto può fornire le informazioni necessarie.

#### **1.2 Interventi di manutenzione**

La manutenzione di uno sportello automatico include gli interventi necessari a mantenerlo sempre in esercizio, principalmente:

- recupero di carte incastrate, trattenute o catturate dal lettore;
- sostituzione della carta della stampante, sblocco della carta impigliata e sostituzione delle cartucce;
- rimozione di denaro incastrato nei moduli dispensatore o accettatore.

### 1.3 Uso del manuale

Relativamente allo sportello automatico Opteva 760, il presente manuale fornisce le seguenti informazioni sulla manutenzione:

- descrizione dei dispositivi dello sportello automatico Opteva 760 (Section 2);
- manutenzione della parte superiore e della cassaforte (Section 3);
- documentazione (Appendix A).
- Metodi di pulizia accettati per la sagoma esterna del terminale (Appendix B)

### 1.4 Rispetto delle norme di sicurezza

#### **Norme di sicurezza generiche**

Quando si effettuano interventi di manutenzione sullo sportello automatico, è necessario rispettare **rigorosamente** le norme di sicurezza indicate di seguito. L'osservanza di tali norme consente di ridurre il rischio di danni alle apparecchiature, gravi infortuni o incidenti mortali.



*Quando si effettuano interventi di manutenzione sullo sportello automatico, è necessario rispettare le seguenti norme di sicurezza, per evitare il rischio di incidenti mortali, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.*

- *Non indossare indumenti ampi o gioielli che possano impigliarsi nelle apparecchiature.*
- *Prestare attenzione ai capelli lunghi, evitando che si impiglino nelle apparecchiature.*
- *Non inserire cacciavite, penne o altri oggetti in alcun modulo o dispositivo dello sportello automatico (se non espressamente specificato nel presente manuale) per evitare infortuni, incidenti mortali dovuti a folgorazione o danni alle apparecchiature.*
- *Prima di installare o rimuovere i moduli disattivare lo sportello automatico.*

**Etichette di avvertimento ed attenzione**

Sullo sportello automatico possono essere applicate una o più fra le etichette di avvertimento o attenzione elencate di seguito. Rispettare **rigorosamente** le seguenti precauzioni di sicurezza per ridurre il rischio di lesioni personali gravi o mortali.

Label	Definition	Safety Concern
	Electrical shock hazard	An electrical shock hazard exists in the area of the label. Do not remove covers. Remove power before servicing.
	Warning or danger	A personal injury can occur. Look for nearby warning label (electrical shock, pinch point, moving machinery, high temperature hazard) or refer to the module or ATM operating guide for the specific hazard.
	Pinch point	An area that can pinch (or cut) you exists in the area of this label. Keep your hands and fingers clear of pinch points.
	Moving machinery hazard	Moving parts that can snag or pull clothing, hair, skin, or jewelry into the mechanism are present in the area of this label. Keep clothing, hair, skin, and jewelry out of the mechanism.
	High temperature hazard	High temperatures that can cause pain or burns are present in the area of this label. Do not touch until cooled.

**1.5 Etichetta di interferenza di Classe A - Taiwan**

Gli sportelli automatici destinati a Taiwan riportano un'etichetta di avvertimento (Figure 1-1) conforme ai requisiti nazionali di Classe A relativi alle interferenze.

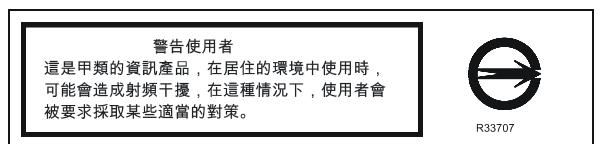


Figure 1-1 Etichetta di Classe A - Taiwan

## 1.6 Terminologia

Segue un elenco dei termini impiegati nel presente manuale.

- *Sportello automatico* indica l'intero terminale Opteva 760.
- *Biglietto(i)* indica i singoli documenti o banconote caricati nel dispensatore o da esso erogati.
- *Cliente* indica chiunque si serve dello sportello automatico per effettuare transazioni.
- *Dispositivo* indica i componenti elettronici e meccanici grandi e piccoli di cui si compone lo sportello automatico.
- *Dispensatore* indica il modulo che preleva elementi distribuibili dai cassetti e li fornisce al cliente attraverso lo slot presente nel frontale del terminale.
- *Frontale del terminale* indica la parte anteriore dello sportello automatico, inclusa l'area in cui il cliente effettua le transazioni.
- *Banca* indica qualsiasi azienda o ente interessato all'acquisto di sportelli automatici.
- *Manutenzione* indica gli interventi ordinari effettuati dall'operatore al fine di mantenere operativo lo sportello automatico.
- *Elementi* si riferisce ai documenti di qualsiasi tipo (banconote, fatture, biglietti, buoni sconto, ecc.) caricati nel dispensatore o da esso erogati.
- *Modulo* indica i principali dispositivi elettromeccanici (display, stampanti e dispensatori) che compongono lo sportello automatico.
- *Operatore* indica la persona che effettua gli interventi di manutenzione ordinaria (quali il rifornimento) sullo sportello automatico. Inoltre, l'operatore può essere in grado di risolvere alcuni problemi relativi al terminale.

## **Section 2**

### **Dispositivi dello sportello automatico Opteva 760**

---

Questa sezione descrive i dispositivi disponibili sullo sportello automatico Opteva 760. Tali dispositivi sono situati nella parte superiore o nella cassaforte. Per ulteriori informazioni sui singoli dispositivi, consultare i documenti indicati nell'Appendix A.

#### **NOTE**

È possibile che lo sportello automatico Opteva 760 in uso non disponga di tutti i dispositivi descritti in questa sezione. Alcuni dispositivi sono opzionali, mentre altri non possono essere combinati (installazioni che si escludono reciprocamente).

## **2.1 Dispositivi e punti di accesso del frontale del terminale**

Mediante il frontale del terminale il cliente può selezionare le transazioni, specificare gli importi, depositare denaro e documenti, ricevere gli elementi distribuibili, monete e ricevute, nonché richiedere informazioni.

### **2.1.1 Interfaccia cliente**

Il frontale possiede un'interfaccia cliente per ciascun dispositivo o funzione installati nello sportello automatico. La maggior parte delle interfacce cliente è dotata di etichette che ne spiegano l'uso e/o di indicatori luminosi che guidano il cliente nel corso della transazione. Il frontale del terminale comprende le interfacce indicate (è possibile che lo sportello automatico in uso non sia provvisto di tutte le interfacce elencate).

#### **NOTE**

L'ubicazione di alcuni degli indicatori delle periferiche elencate di seguito varia a seconda dei dispositivi e delle caratteristiche presenti nello sportello automatico. Per informazioni sulle varie configurazioni del frontale del terminale, consultare Figure 2-1 e Figure 2-2.

#### **Illuminazione del frontale del terminale**

Il frontale è illuminato da una luce situata presso la sommità. È possibile installare un frontale grafico opzionale illuminato (luce fluorescente esterna e copertura) sulla sommità del frontale.

#### **Specchi sul frontale del terminale**

La sommità del frontale del terminale è dotata di specchi convessi grazie ai quali i clienti possono controllare ciò che avviene alle loro spalle.

#### **Altoparlanti**

Gli altoparlanti montati sulla sommità del frontale aggiornano i clienti sulle fasi della transazione.

**Slot di ingresso carte con lettore motorizzato**

Nel caso di sportelli automatici dotati di lettore motorizzato di carte, la transazione si avvia inserendo una carta bancaria nell'apposito slot. Il lettore di carte immette automaticamente la carta nello sportello automatico e la restituisce a transazione ultimata.

**Lettore di carte a inserimento manuale**

Il lettore di carte ad inserimento manuale è un dispositivo ad azionamento manuale montato direttamente sul frontale dello sportello automatico. Il cliente inserisce la propria carta nell'apposito slot, quindi la estraе dando avvio alla transazione. Questo lettore è in grado di leggere le carte a banda magnetica e le carte dotate di chip di memoria. Non è in grado di eseguire le operazioni di ritiro della carta non estratta dal cliente, cattura o trattenimento delle carte.

**Scanner per codice a barre completo di piano d'appoggio**

Il cliente pone il codice a barre di un documento, ad esempio una bolletta, sul piano dello scanner. Lo scanner, situato sul frontale del terminale sopra il piano d'appoggio, legge il codice a barre e fornisce informazioni sulla transazione e sul conto.

**Tastiera cliente e tastiere numeriche**

Durante la transazione, lo sportello automatico, tramite appositi messaggi, invita il cliente a servirsi dell'apposita tastiera o della tastiera numerica per inserire i dati necessari alla transazione stessa. Sullo sportello automatico sono disponibili due opzioni di tastiera cliente e/o tastiera numerica.

L'opzione tastiera numerica grande a 16 tasti è costituita da una tastiera singola a 16 tasti e da un modulo di sicurezza integrato, dotato di tecnologia codice PIN criptato, che consente di proteggere le informazioni sulla transazione inserite dal cliente.

L'opzione tastiera alfanumerica è costituita da una tastiera alfanumerica a 57 tasti e da un tastierino numerico, a 16 tasti e con tecnologia codice PIN criptato. La tastiera alfanumerica offre le funzionalità di una normale tastiera e può essere impiegata per inserire le informazioni non riservate relative alla transazione. La tastiera numerica a 16 tasti, dotata di un modulo di sicurezza integrato e della tecnologia codice PIN criptato, viene usata per inserire tutte le informazioni riservate della transazione.

**Tasti funzione**

I tasti funzione sono i quattro tasti presenti su ciascun lato del display del cliente. Quest'ultimo sceglie la funzione desiderata tra quelle visualizzate sul display e preme il tasto corrispondente.

**Display del cliente**

Il display visualizza il messaggio di benvenuto iniziale e fornisce al cliente le istruzioni necessarie all'esecuzione della transazione. Uno schermo tattile opzionale può sostituire i tasti funzione.

**Jack per auricolari**

I clienti non vedenti possono collegare gli auricolari al jack presente sul frontale del terminale; una voce li guida lungo la sequenza di transazione fornendo loro tutte le informazioni necessarie. Quando il jack è in uso, gli altoparlanti del frontale si disattivano.

**Finestrella per telecamera**

Il frontale del terminale è dotato di una finestrella, predisposta per l'uso di un eventuale sistema con telecamera di sicurezza opzionale.

**Slot della stampante**

A transazione ultimata, dall'apposito slot della stampante fuoriesce una ricevuta, che riporta le informazioni relative alla transazione. Se il cliente usa un libretto di deposito, per completare la transazione questo deve essere inserito nello slot della stampante.

**Slot del modulo di deposito buste**

Il cliente riceve le buste ed effettua i depositi mediante lo slot del modulo di deposito buste. Le buste depositate vengono trasportate in una cassetta di sicurezza all'interno della cassaforte.

**Slot del modulo di deposito “intelligente” (IDM)**

Il cliente inserisce i singoli assegni (senza buste) nello slot del modulo di deposito “intelligente” (IDM). Tale modulo si avvale di una tecnologia a raggi infrarossi per controllare conto e importo dell'assegno, quindi lo pone in un cassetto aperto.

**Slot del modulo di deposito “intelligente” per documenti impilati (IDM<sub>BD</sub>)**

Il cliente deposita un massimo di 30 documenti impilati nello slot del modulo di deposito “intelligente” per documenti impilati (IDM<sub>BD</sub>). I documenti possono essere inseriti rivolti verso l'alto o il basso, con il lato corto in avanti. Tale modulo si avvale di una tecnologia a raggi infrarossi per controllare conto e importo dell'assegno, quindi lo pone in un cassetto aperto.

**Slot del dispensatore**

I biglietti distribuibili vengono emessi attraverso lo slot del dispensatore.

**Feritoia per monete**

Il cliente preleva le monete dall'apposita feritoia.

**Apertura dell'accettatore di banconote in mazzette**

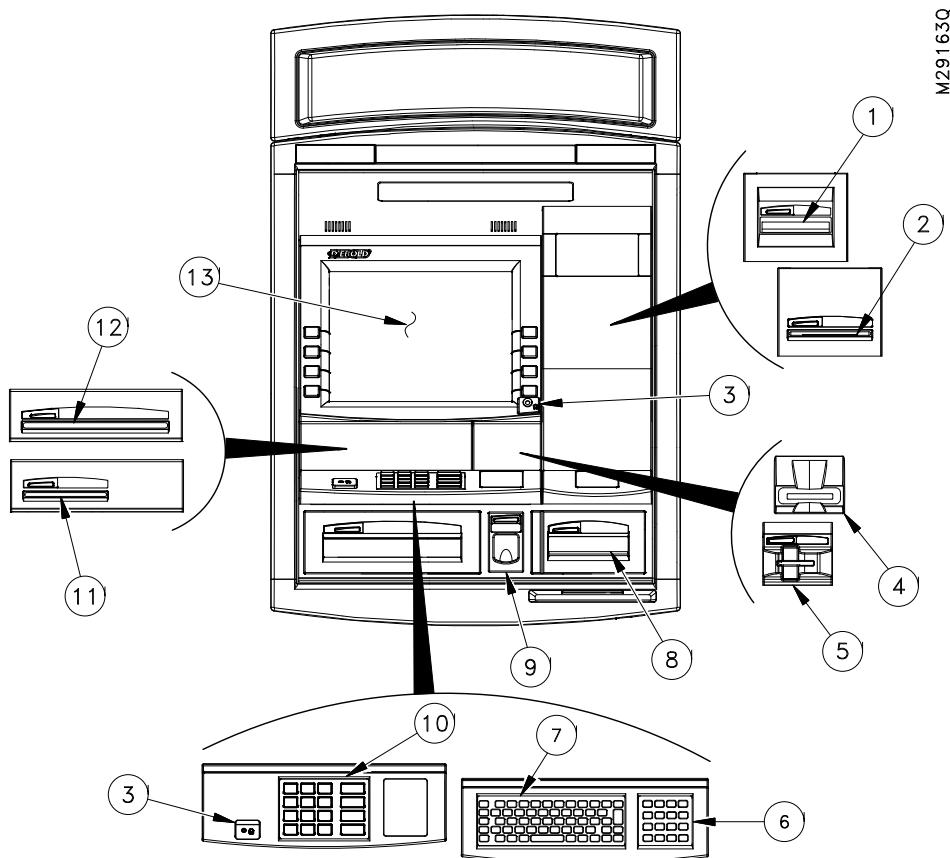
Il cliente può depositare mazzette di banconote libere da fascette nell'apertura dell'accettatore. Le banconote vengono innanzitutto convalidate; quelle valide vengono conservate in un cassetto di sicurezza all'interno della cassaforte.

**Apertura dell'accettatore di banconote evoluto**

Il cliente può depositare mazzette di banconote libere da fascette nell'apertura dell'accettatore. Le banconote vengono innanzitutto convalidate; quelle valide vengono conservate in un cassetto di sicurezza all'interno della cassaforte.

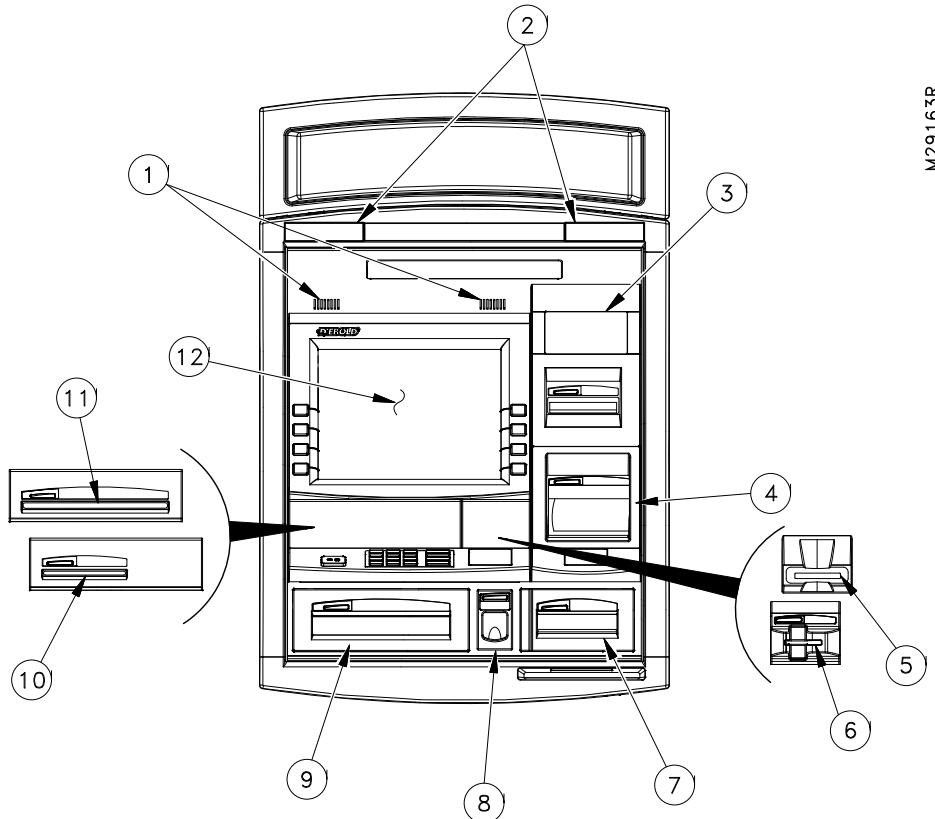
1	Altoparlanti	8	Scanner per codice a barre
2	Frontale grafico	9	Piano dello scanner per codice a barre
3	Specchi sul frontale del terminale	10	Slot della stampante di ricevute o stampante con funzioni grafiche
4	Luce del frontale	11	Slot della stampante di libretti di deposito avanzata (TTEC)
5	Finestrella per telecamera	12	Slot della stampante di libretti di deposito (Hitachi)
6	Slot del lettore di carte motorizzato	13	Slot del dispensatore
7	Slot del lettore di carte ad inserimento manuale	14	Tasti funzione

Figure 2-1 Caratteristiche del frontale del terminale Opteva 760 (senza accettatore di banconote in mazzette o evoluto) (sheet 1 of 2)



1	Slot del modulo di deposito "intelligente" (IDM o IDM <sub>BD</sub> )
2	Slot della stampante di ricevute o stampante con funzioni grafiche
3	Jack per auricolari (può essere in entrambe le posizioni, a seconda dei componenti installati)
4	Slot del lettore di carte motorizzato
5	Slot del lettore di carte ad inserimento manuale
6	Tastierino numerico
7	Tastiera cliente alfanumerica
8	Slot del modulo di deposito buste (con dispensatore integrato)
9	Feritoia per monete
10	Tastiera numerica grande
11	Slot della stampante di ricevute o stampante con funzioni grafiche
12	Slot della stampante di statement
13	Display del cliente

Figure 2-1 Caratteristiche del frontale del terminale Opteva 760 (senza accettatore di banconote in mazzette o evoluto) (sheet 2 of 2)

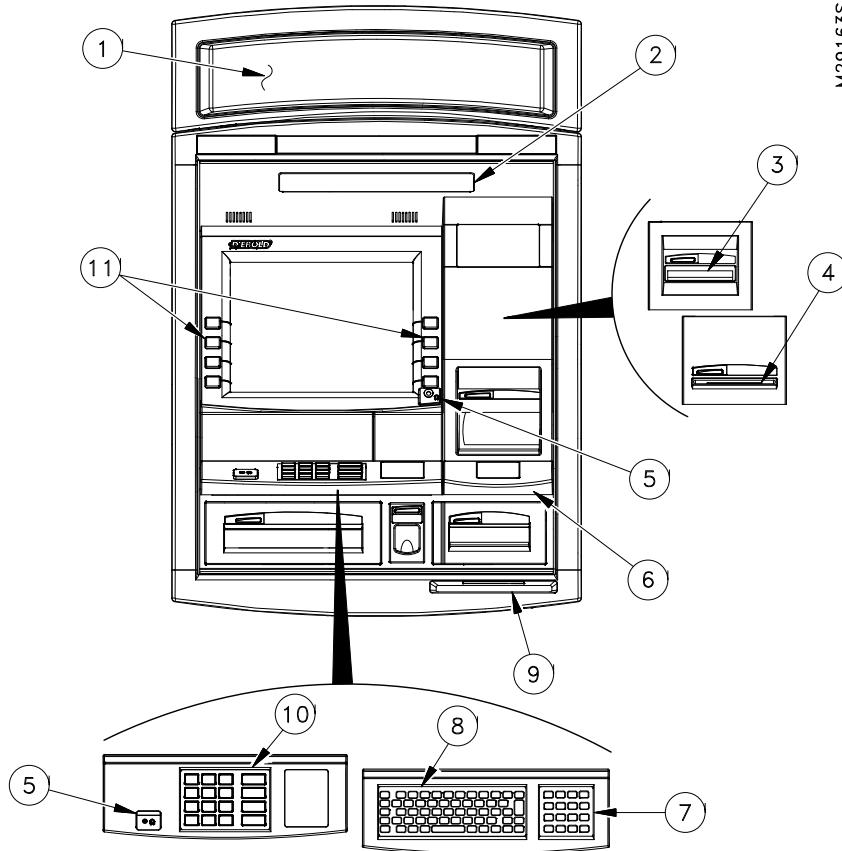


M29163R

1	Altoparlanti
2	Specchi sul frontale del terminale
3	Finestrella per telecamera
4	Apertura dell'accettatore di banconote in mazzette o evoluto (in figura, accettatore di banconote in mazzette)
5	Slot del lettore di carte motorizzato
6	Slot del lettore di carte ad inserimento manuale
7	Spazio per modulo di deposito buste (con dispensatore integrato) (non usato con accettatore di banconote in mazzette)
8	Feritoia del dispensatore di monete
9	Slot del dispensatore
10	Slot della stampante di ricevute o stampante con funzioni grafiche
11	Slot della stampante di statement
12	Display del cliente

Figure 2-2 Caratteristiche del frontale del terminale Opteva 760 (con accettatore di banconote in mazzette o evoluto) (sheet 1 of 2)

M29163S



1	Frontale grafico
2	Luce del frontale
3	Slot del modulo di deposito "intelligente" (IDM o IDM <sub>BD</sub> )
4	Slot della stampante di ricevute o stampante con funzioni grafiche
5	Jack per auricolari (può essere in entrambe le posizioni, a seconda dei componenti installati)
6	Scanner per codice a barre
7	Tastierino numerico
8	Tastiera cliente alfanumerica
9	Piano dello scanner per codice a barre
10	Tastiera numerica grande
11	Tasti funzione

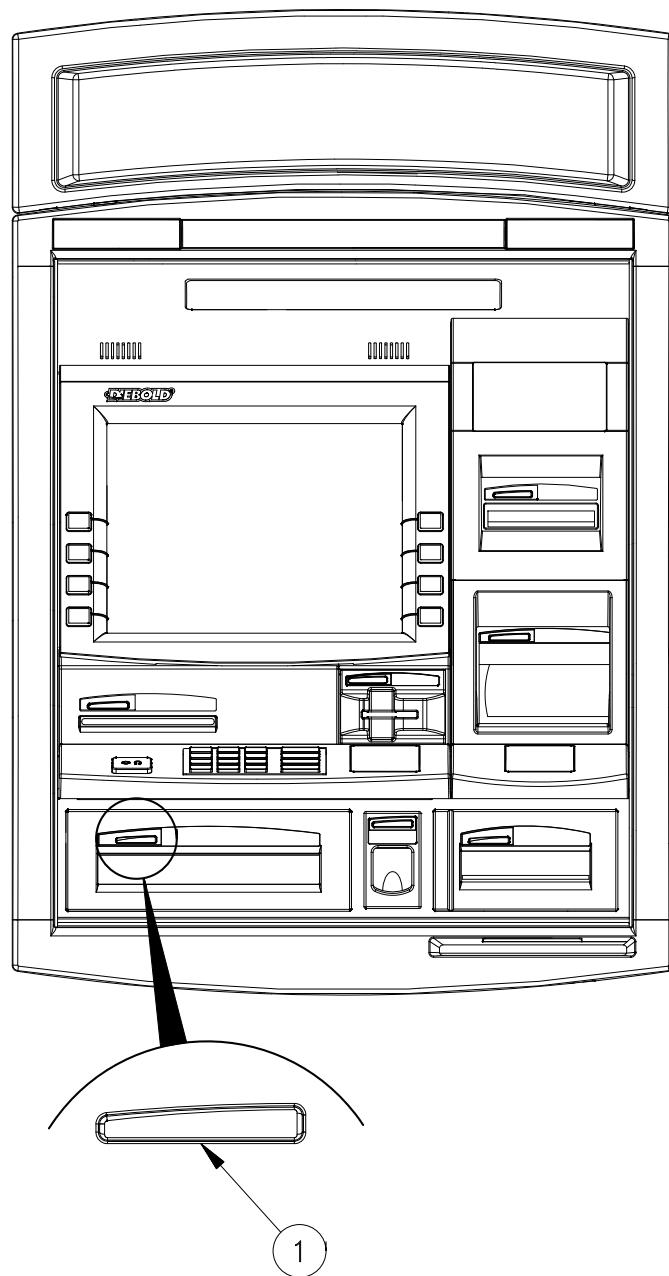
Figure 2-2 Caratteristiche del frontale del terminale Opteva 760 (con accettatore di banconote in mazzette o evoluto) (sheet 2 of 2)

## **2.1.2 Indicatori luminosi**

Questi indicatori (Figure 2-3) comunicano al cliente la sequenza di transazioni richiamandone l'attenzione sulla fase successiva. Gli indicatori si presentano sotto forma di barra, che può assumere tre diversi colori: Sono situati presso i seguenti punti di accesso:

- Lettore di carte a inserimento manuale
- Dispensatore di monete
- Modulo di deposito buste (con dispensatore integrato)
- Dispensatore
- Stampante di libretti di deposito
- Stampante di ricevute
- Stampante di statement
- Modulo di deposito “intelligente” (IDM o IDM<sub>BD</sub>)
- Accettatore di banconote in mazzette
- Accettatore di banconote evoluto

M29163T



1 Esempio di indicatore luminoso

Figure 2-3 Indicatori luminosi

## **2.2 Dispositivi della parte superiore**

La parte superiore dispone di due tipi di dispositivi, quelli ad uso del cliente (Section 2.2.1) e quelli ad uso dell'operatore (Section 2.2.2).

### **NOTE**

È possibile che lo sportello automatico Opteva 760 in uso non disponga di tutti i dispositivi descritti in questa sezione. Alcuni dispositivi sono opzionali, mentre altri non possono essere combinati (installazioni che si escludono reciprocamente).

### **2.2.1 Dispositivi ad uso del cliente**

Il cliente può avvalersi dei seguenti dispositivi della parte superiore:

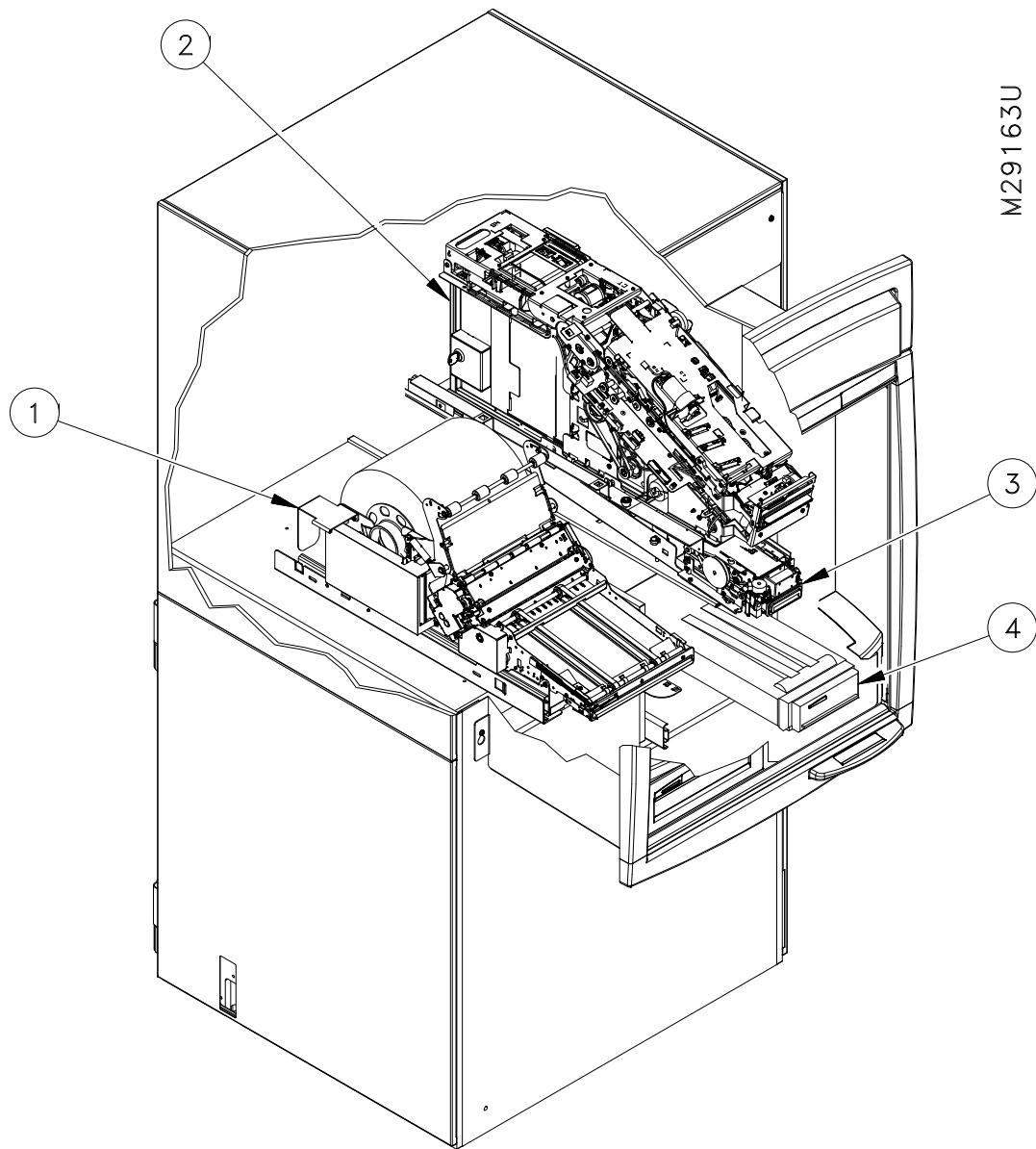
- Dispensatore di monete
- Lettore di carte motorizzato o ad inserimento manuale
- Modulo di deposito “intelligente” (IDM)
- Modulo di deposito “intelligente” per documenti impilati (IDM<sub>BD</sub>)
- Stampante di libretti di deposito
- Stampante di ricevute
- Stampante con funzioni grafiche
- Stampante di statement
- Accettatore di banconote in mazzette
- Modulo di deposito buste (con dispensatore integrato)

L'ubicazione di questi dispositivi è illustrata in Figure 2-4 e Figure 2-5. I paragrafi successivi forniscono una breve descrizione dei singoli dispositivi.

### **NOTE**

Il frontale dello sportello automatico è dotato di ulteriori dispositivi di interfaccia cliente; per informazioni consultare Section 2.1.1, Figure 2-1 e Figure 2-2.

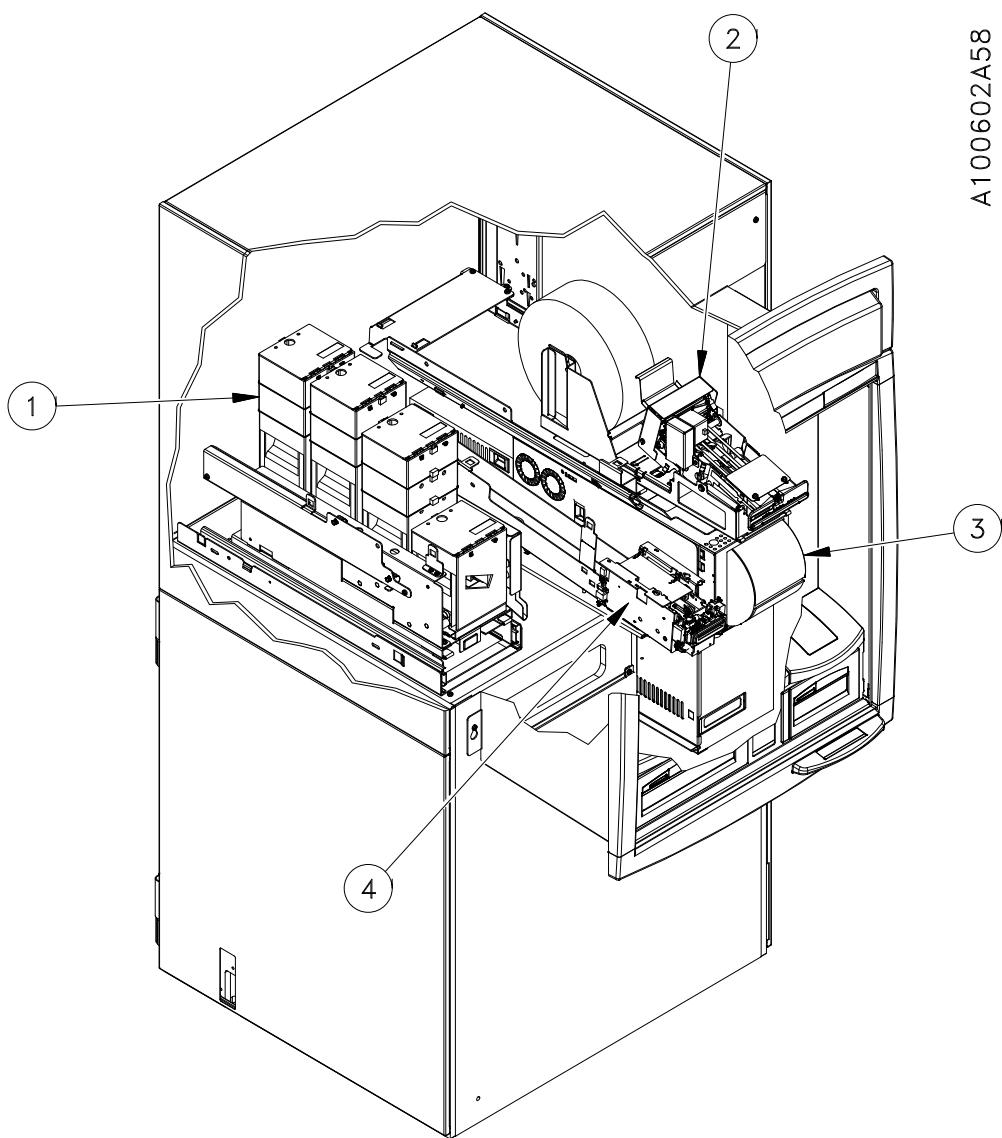
M29163U



1	Stampante di statement, dispensatore di monete, stampante di libretti di deposito, stampante di ricevute o stampante con funzioni grafiche (in figura, stampante di statement)
2	Modulo di deposito "intelligente" (IDM o IDM <sub>BD</sub> ), stampante di ricevute o stampante con funzioni grafiche (in figura, modulo di deposito "intelligente")
3	Lettore di carte motorizzato
4	Modulo di deposito buste (con dispensatore integrato)

Figure 2-4 Dispositivi della parte superiore (senza accettatore di banconote in mazzette)

A100602A58



1	Stampante di statement, dispensatore di monete, stampante di ricevute o stampante con funzioni grafiche (in figura, dispensatore di monete)
2	Modulo di deposito "intelligente" (IDM o IDM <sub>BD</sub> ), stampante di ricevute o stampante con funzioni grafiche (in figura, modulo di deposito "intelligente")
3	Accettatore di banconote in mazzette o evoluto (in figura, accettatore di banconote in mazzette)
4	Lettore di carte motorizzato

Figure 2-5 Dispositivi della parte superiore (con accettatore di banconote in mazzette)

**Dispensatore di monete**

Il dispensatore di monete (Figure 2-6) accetta fino a quattro diversi formati di monete o gettoni, che preleva dai cassetti ricaricabili e versa nell'apposita feritoia del frontale del terminale.

Il dispensatore gestisce monete o gettoni di diametro compreso tra 16,25 e 28,50 mm e di spessore compreso tra 1,36 e 3,15 mm. Inoltre, è in grado di gestire monete sporche, arrugginite o danneggiate.

I cassetti del dispensatore vengono ricaricati con monete singole, non raggruppate in rotoli o in sacchetti. Ciascun cassetto è dotato di un sensore di "livello minimo" che avvisa la rete host quando la quantità di monete nel cassetto è insufficiente. Ciascun cassetto distribuisce un unico tipo di moneta e non può accettare monete di formato diverso. I cassetti vengono denominati in base alla rispettiva ubicazione (ad esempio, 1, 2, 3, 4) oppure del formato delle monete contenute (ad esempio, A, B, C, D).

Consultare la *Guida all'uso del dispensatore di monete* (TP-820812-021A).

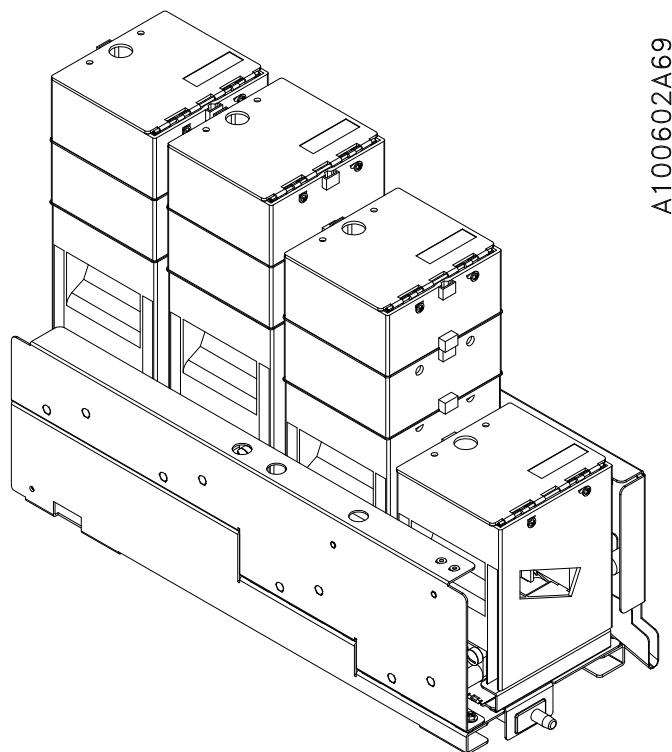


Figure 2-6 Dispensatore di monete

**Scanner per codice a barre**

Lo scanner per codice a barre (Figure 2-7) legge e decodifica i codici a barre (di norma utilizzati nelle transazioni a scopo di controllo e smistamento delle operazioni effettuate).

Il cliente si serve dello scanner ponendo il codice a barre presente su un documento sul piano d'appoggio dello scanner stesso. Il raggio dello scanner (posto direttamente sopra il piano) legge ed elabora i dati forniti dal codice.

Consultare la *Guida all'uso dello scanner per codice a barre* (TP-820813-021A).

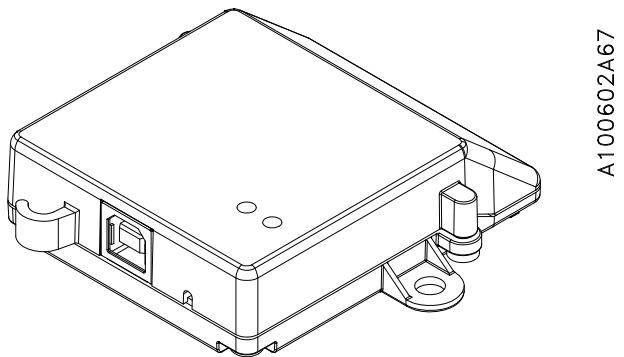
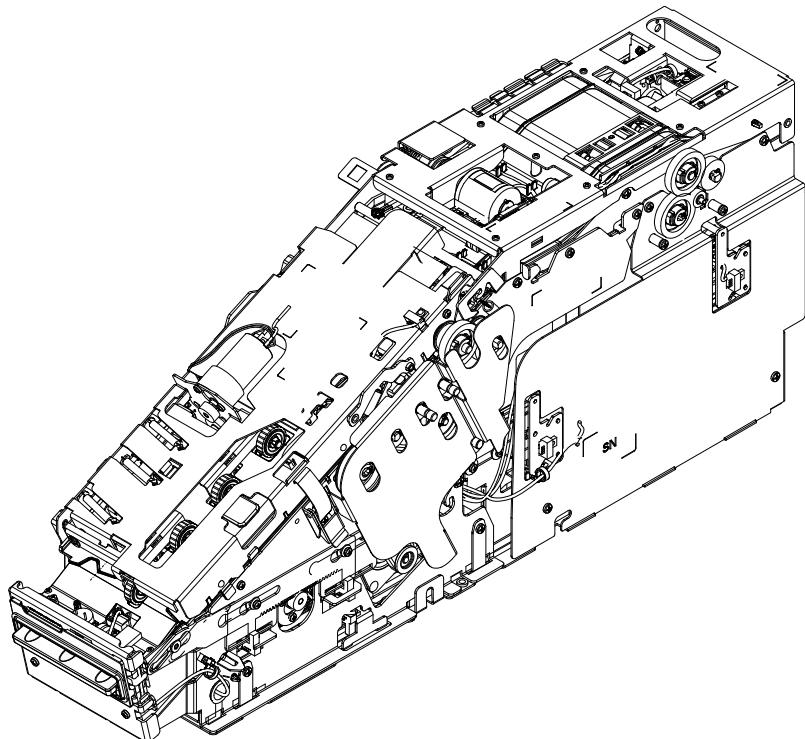


Figure 2-7 Scanner per codice a barre

**Modulo di deposito “intelligente” di quinta generazione**

Il modulo di deposito “intelligente” (Figure 2-8) legge i dati di un assegno e ne deposita l’importo sul conto del cliente. Questo modulo non accetta buste. Dopo la lettura dei dati, l’assegno viene trasportato in un cassetto situato nella parte posteriore del modulo.

Consultare la *Guida all’uso del modulo di deposito “intelligente” di quinta generazione* (TP-820903-021C).



M29159B

Figure 2-8 Modulo di deposito “intelligente”

**Documento impilato Modulo di deposito “intelligente” (IDM<sub>BD</sub>)**

Il modulo di deposito “intelligente” per documenti impilati (IDM<sub>BD</sub>) (Figure 2-9) può accettare fino a 30 documenti impilati e fornisce immagini e dati MICR di ciascun documento. I documenti possono essere inseriti rivolti verso l’alto o il basso, con il lato corto in avanti. Al termine della transazione, il modulo IDM<sub>BD</sub> può stampare una serie di caratteri (fino ad un massimo di 80) sul lato inferiore del documento ed apporre un marchio predefinito sul lato superiore del documento stesso. Quindi, il modulo IDM<sub>BD</sub> deposita i documenti nell’apposito cassetto. Il cassetto 1 può contenere circa 1.000 documenti, mentre il cassetto di scarto contiene un massimo di 50 documenti.

Consultare la *Guida all’uso del modulo di deposito “intelligente” per documenti impilati (IDM<sub>BD</sub>)* (TP-820901-021B).

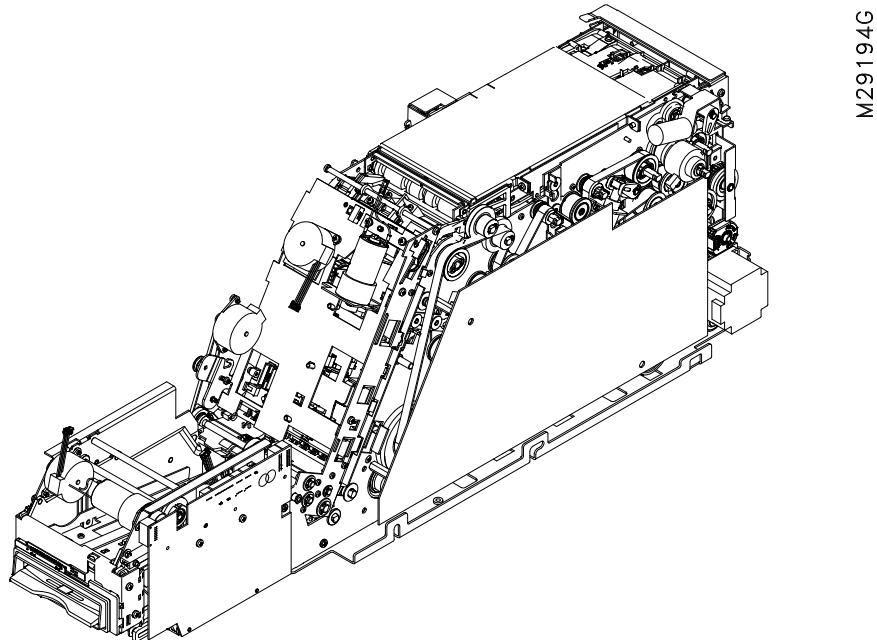


Figure 2-9 Modulo di deposito “intelligente” per documenti impilati (IDM<sub>BD</sub>)

### Lettore di carte motorizzato

Il lettore di carte motorizzato (Figure 2-10) legge e scrive le carte a banda magnetica e le carte dotate di chip di memoria (carte "intelligenti" o memory card conformi ad ISO 7816). È in grado di leggere e codificare le tracce 1, 2 e 3 e qualsiasi loro combinazione. Per ridurre al minimo il margine di errore, la carta viene trattenuta nel trasporto; il lettore, pertanto, può rileggere le tracce dove ha rilevato errori, per apportare le dovute correzioni (se necessario). Una barriera impedisce l'inserimento di carte prive di chip o della traccia 2 nel lettore/scrittore. Inoltre, la barriera impedisce l'inserimento errato della carta.

I sistemi opzionali di sicurezza CIM86 o Watermark possono essere inclusi nel lettore/scrittore.

Il lettore è dotato di un cassetto per carte, che può essere aperto o chiuso; quest'ultimo serve a conservare le carte trattenute. Il cassetto conserva tutte le carte non restituite dallo sportello automatico ai clienti. Una carta può essere trattenuta per i seguenti motivi:

- La rete invia allo sportello automatico l'ordine di trattenere la carta.
- Problemi meccanici impediscono la restituzione della carta.
- Il cliente non ritira la carta entro il tempo consentito a fine transazione.
- Si verifica un'interruzione nell'alimentazione mentre la carta si trova all'interno del lettore e quest'ultimo non è dotato della funzione opzionale di restituzione della carta in tale condizione.

Consultare la *Guida all'uso del lettore di carte motorizzato (con chip, 123)* (TP-820815-021C).

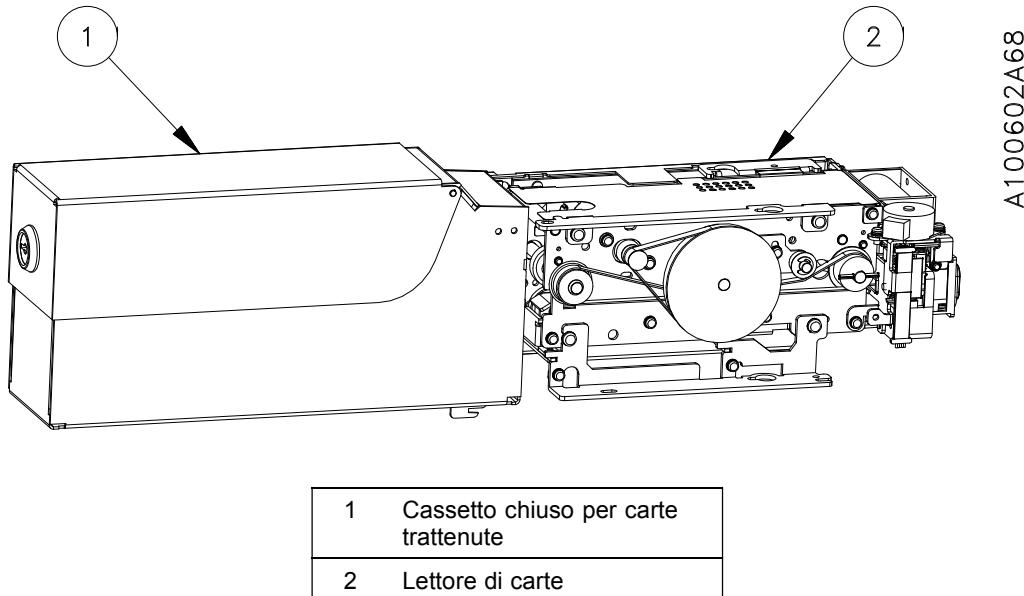
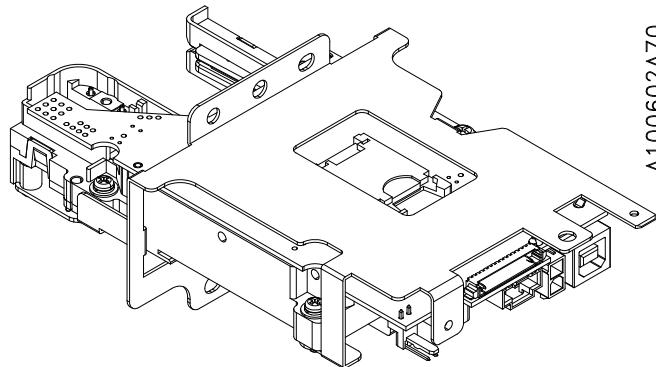


Figure 2-10 Lettore di carte motorizzato

**Lettore di carte a inserimento manuale**

Il lettore di carte ad inserimento manuale è un dispositivo ad azionamento manuale montato sul frontale dello sportello automatico. Il cliente inserisce la propria carta nell'apposito slot, quindi la estraе dando avvio alla transazione. Questo lettore è in grado di leggere le carte a banda magnetica e le carte dotate di chip di memoria. Non è in grado di eseguire le operazioni di ritiro della carta non estratta dal cliente, cattura o trattenimento delle carte.

Consultare la *Guida all'uso del lettore di carte ad inserimento manuale (con chip, 123)* (TP-820814-021B).



A100602A70

Figure 2-11 Lettore di carte a inserimento manuale

**Stampante di libretti di deposito**

Sono disponibili tre modelli di stampanti di libretti di deposito: il modello base (Hitachi) e i modelli avanzati (Hitachi) e (TTEC) (vedi Figure 2-12). Tutti i modelli stampano sul libretto di deposito del cliente le informazioni relative alle transazioni effettuate. Tali informazioni possono includere l'importo di depositi, prelevamenti, trasferimenti e pagamenti, il numero e l'ubicazione dello sportello automatico o altri dati. Il modello avanzato è dotato di funzione voltapagina, funzione di lettura del codice ottico (che permette di trovare la prima riga libera del libretto su cui stampare) e cassetto per i libretti trattenuti.

Consultare la *Guida all'uso della stampante III per libretti di deposito (Hitachi)* (TP-820816-021A) e la *Guida all'uso della stampante di libretti di deposito avanzata (TTEC)* (TP-821875-021A).

1	Stampante di libretti di deposito base (Hitachi)
2	Stampante di libretti di deposito avanzata (Hitachi)
3	Stampante di libretti di deposito avanzata (TTEC)

Figure 2-12 Stampanti di libretti di deposito

### Stampante di ricevute

Questa stampante (Figure 2-13) fornisce una ricevuta della transazione, che può riportare il nome del cliente, l'importo di prelevamenti, depositi o trasferimenti, il numero e l'ubicazione dello sportello automatico ed altri dati a piacere.

La stampante di ricevute usa rotoli di carta di larghezza pari a 80 millimetri con diametro fino a 254 mm. La parte superiore della ricevuta può essere personalizzata a richiesta. Anche la lunghezza della ricevuta è programmabile, per conformarsi ai requisiti della Banca.

Consultare la *Guida all'uso della stampante di ricevute con funzioni grafiche a due colori* (TP-820710-021C).

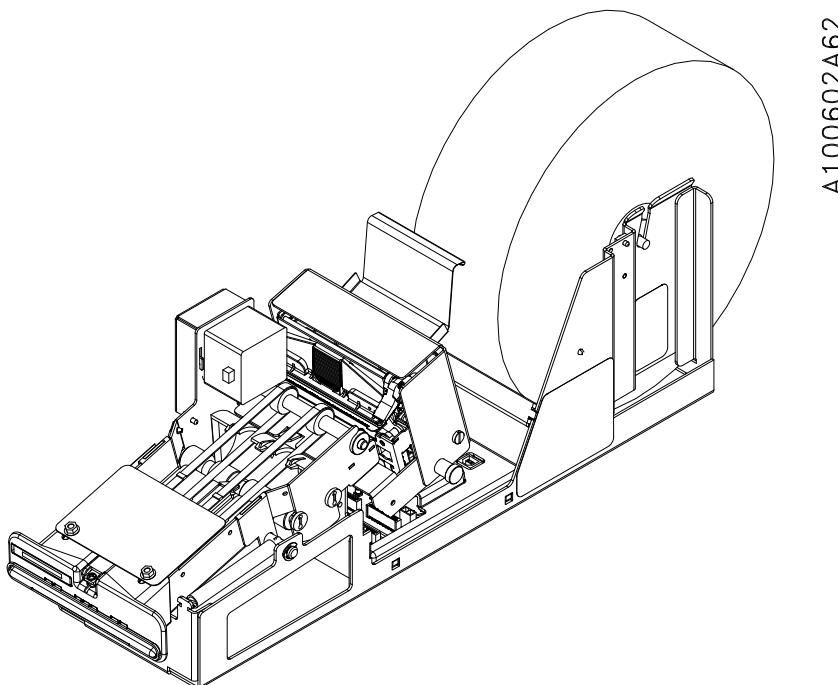


Figure 2-13 Stampante di ricevute

**Stampante con funzioni grafiche**

Questa stampante (Figure 2-14) stampa la ricevuta relativa alla transazione effettuata dal cliente. La ricevuta può essere stampata in uno o due colori, con orientamento verticale o orizzontale. Le informazioni stampate sulla ricevuta possono includere il nome del cliente, l'importo di prelevamenti, depositi o trasferimenti, il numero e l'ubicazione dello sportello automatico ed altri dati a piacere.

La stampante con funzioni grafiche usa rotoli di carta di larghezza pari a 112 millimetri (4,4 pollici) con diametro fino a 254 mm (10,0 pollici). La parte superiore della ricevuta può essere personalizzata a richiesta. Anche la lunghezza della ricevuta è programmabile, per conformarsi ai requisiti della Banca.

Consultare la *Guida all'uso della stampante con funzioni grafiche a due colori (112 mm)* (TP-820890-021D).

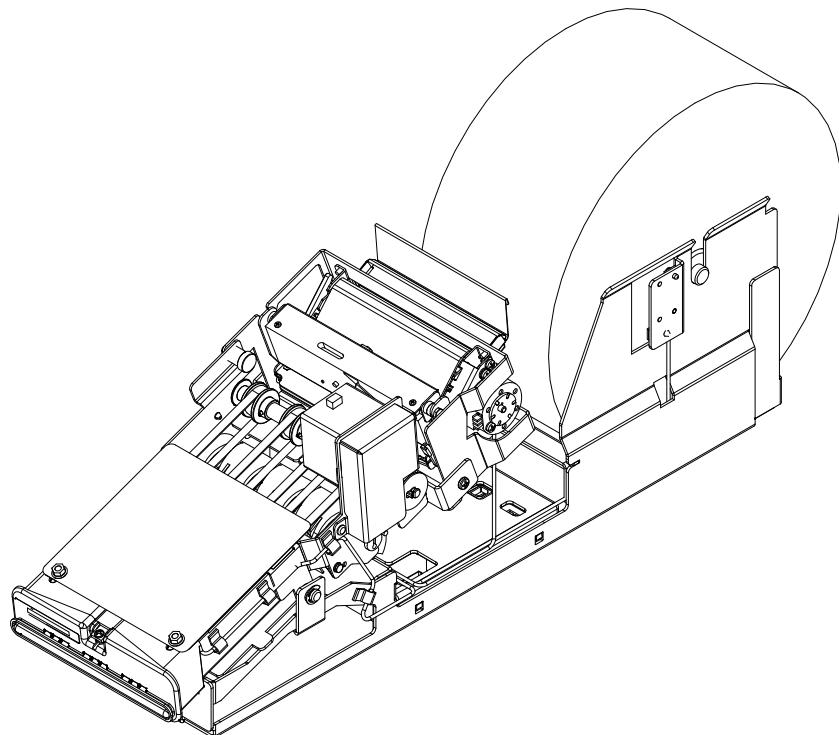


Figure 2-14 Stampante con funzioni grafiche

### Stampante di statement

Questa stampante (Figure 2-15) fornisce un resoconto dettagliato della transazione effettuata; il risultato è una stampa di alta qualità e ad alta risoluzione grafica, che può riportare il nome del cliente, l'importo di prelevamenti, depositi o trasferimenti, il numero e l'ubicazione dello sportello automatico ed altri dati a piacere. La stampante è termica, quindi non impiega cartucce a nastro.

La stampante di statement usa rotoli di carta di larghezza pari a 210 millimetri (8,27 pollici) o 216 millimetri (8,5 pollici). La lunghezza dello statement è programmabile, per conformarsi ai requisiti della Banca.

Consultare la *Guida all'uso della stampante di statement con funzioni grafiche a due colori* (TP-820818-021E).

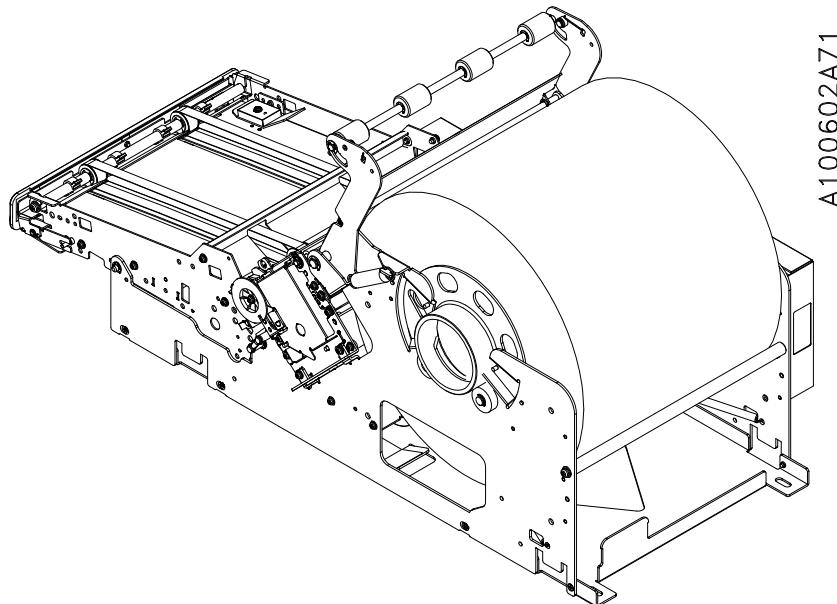


Figure 2-15 Stampante di statement

**Accettatore di banconote in mazzette**

Questo dispositivo (Figure 2-16) accetta mazzette di banconote libere da fascette attraverso l'apposita apertura nel frontale del terminale, convalida le banconote e conserva quelle accettabili in una cassetta di sicurezza all'interno della cassaforte. Le banconote devono essere inserite dal lato più stretto, in mazzette da 100 o più piccole. Le banconote possono essere di diverso taglio, in mazzette composte casualmente e di qualità differenti (comprese banconote bucate, strappate o con gli angoli piegati).

Se l'accettatore respinge le banconote, queste ritornano al cliente (tranne nel caso in cui si applichino speciali norme governative, se si sospetta che le banconote siano false). In tali casi, le banconote sospette o false vengono trattenute dal modulo e collegate ai corrispondenti dati relativi alla transazione (titolare della carta/titolare del conto). L'apposito contenitore può contenere fino a 100 banconote.

L'accettatore di banconote in mazzette deve essere sbloccato ed in posizione di retrazione per consentire l'esecuzione di procedure di manutenzione quali accesso a banconote ritirate o false oppure rimozione delle banconote impigliate. A richiesta, è disponibile anche una serratura a chiave (vedi Figure 3-1, View B).

Consultare la *Guida all'uso dell'accettatore di banconote in mazzette* (TP-820811-021A).



*Se durante lo sblocco del supporto si trattiene la serratura a chiave opzionale, l'operatore può schiacciarsi le dita contro il supporto del modulo accettatore di banconote in mazzette. Per evitarlo, lasciare la chiave prima di agire sul fermo.*

A100702A99.

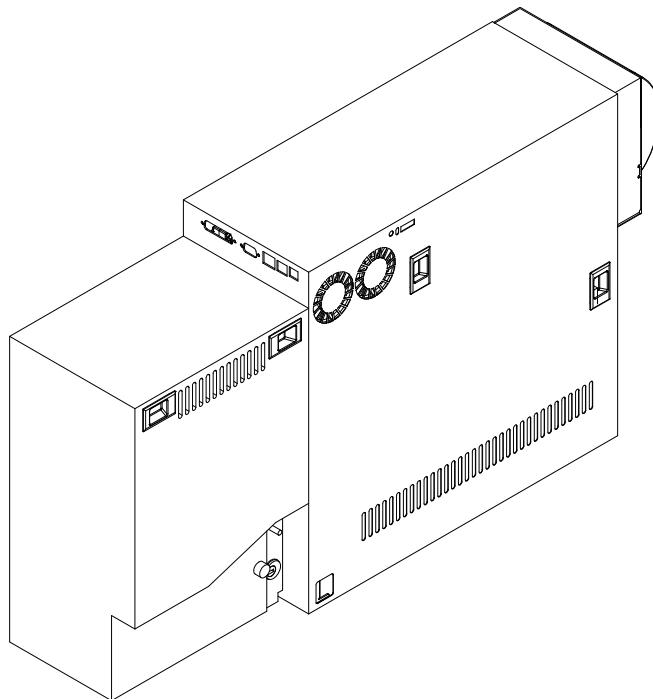


Figure 2-16 Accettatore di banconote in mazzette

#### **Accettatore di banconote evoluto**

L'accettatore di banconote evoluto (ENA) (Figure 2-17) può accettare banconote singole o in mazzette disposte in varie direzioni; quindi, le identifica e convalida singolarmente. Le banconote vengono trattenute nel contenitore temporaneo fino al completamento della transazione.

Se l'accettatore respinge le banconote, queste ritornano al cliente (tranne nel caso in cui si applichino speciali norme governative, se si sospetta che le banconote siano false). In tali casi, le banconote sospette o false vengono tratteggiate dal modulo e correlate ai corrispondenti dati relativi alla transazione (titolare della carta/titolare del conto).

L'accettatore deve essere sbloccato ed in posizione di retrazione per consentire l'esecuzione di interventi di manutenzione quali accesso a banconote ritirate o false oppure rimozione delle banconote impigliate.

Consultare la *Guida all'uso dell'accettatore di banconote evoluto (ENA) Opteva* (TP-821336-021D).

M29220AA

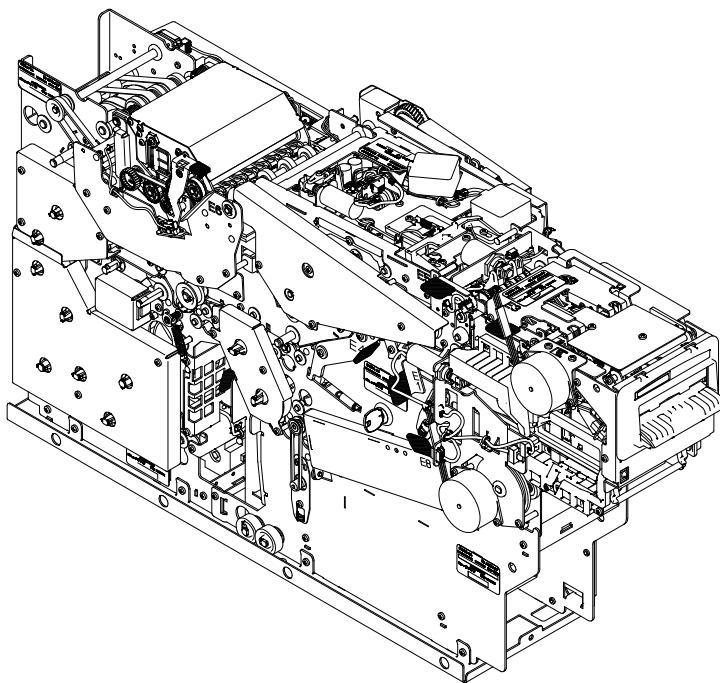


Figure 2-17 Accettatore di banconote evoluto

### Modulo di deposito buste (con dispensatore integrato)

Questo dispositivo può accettare ed elaborare le buste contenenti i depositi e può distribuire buste vuote (con il dispensatore integrato opzionale). Le buste vengono erogate ed accettate dal lato più stretto, attraverso la stessa apertura nel frontale del terminale. Le dimensioni delle buste inserite nel modulo di deposito devono rientrare nei valori sotto indicati.

Lunghezza	Altezza	Spessore
163 - 241 mm	92 - 116 mm	0,21 - 15 mm

Il modulo di deposito buste (con dispensatore integrato) può contenere fino a 300 buste ed invia un avviso quando la scorta di buste è insufficiente o esaurita. Le buste non prelevate dal cliente vengono ritirate e collocate nella cassetta del modulo di deposito buste.

Consultare la *Guida all'uso del modulo di deposito buste con dispensatore integrato* (TP-820709-021E).

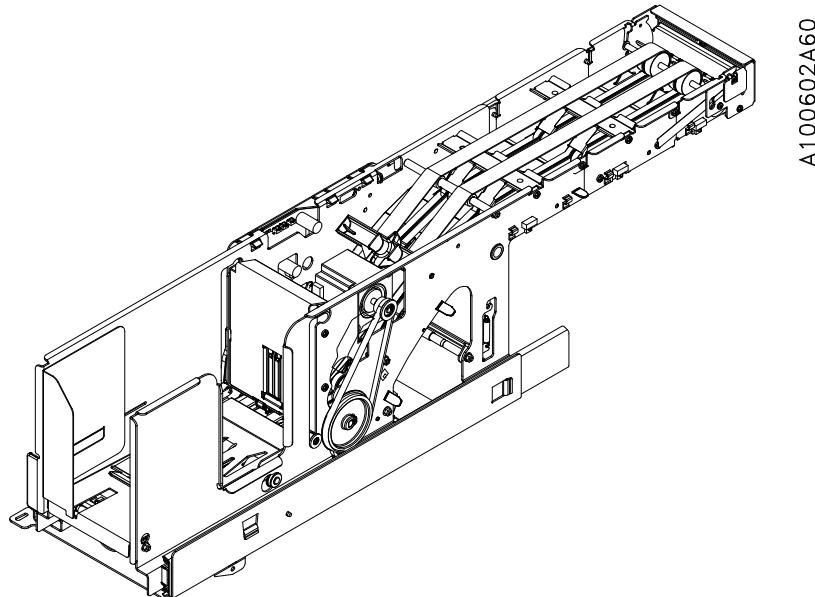


Figure 2-18 Modulo di deposito buste (con dispensatore integrato)

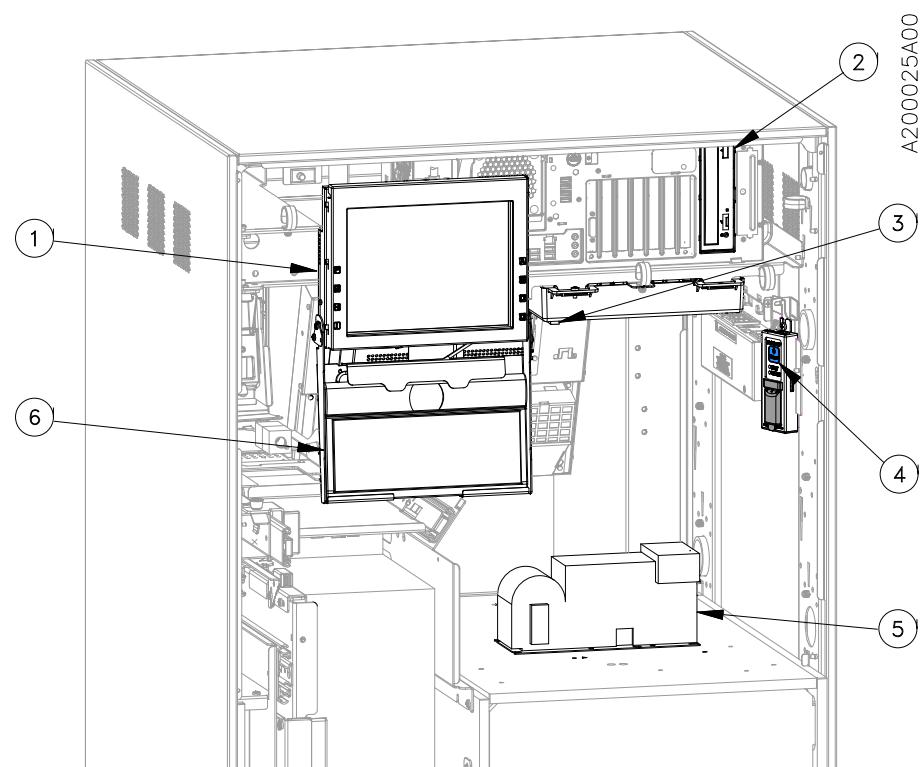
## **2.2.2 Dispositivi ad uso dell'operatore**

L'operatore si avvale dei dispositivi descritti nella presente sezione (Figure 2-19) per effettuare gli interventi di manutenzione ordinaria quali quadratura contabile, rifornimento e soluzione dei problemi. Inoltre, è possibile utilizzare questi dispositivi per operazioni saltuarie quali messa a punto e diagnostica di eventuali problemi dello sportello automatico.

L'interfaccia di manutenzione dello sportello automatico Opteva 760 è costituita da: video LCD a colori montato posteriormente, tastiera alfanumerica (con dispositivo di puntamento integrato) e dispositivo di puntamento opzionale. Con l'interfaccia operatore si impiegano il commutatore di modalità manutenzione, l'interruttore generale (acceso/spento) del terminale e l'indicatore di stato. I paragrafi successivi forniscono una descrizione dei seguenti dispositivi di interfaccia operatore:

- Display operatore
- Tastiera operatore
- Dispositivo di puntamento (opzionale)
- Commutatore di modalità manutenzione
- Pulsante generale (acceso/spento) di alimentazione del terminale
- Unità a disco
- Stampante di giornale

*Dispositivi della parte superiore*



1	Display operatore	4	Pulsante generale (acceso/spento) di alimentazione del terminale (vedi Figure 2-21)
2	Unità a disco	5	Stampante di giornale
3	Commutatore di modalità manutenzione	6	Tastiera operatore

Figure 2-19 Dispositivi della parte superiore ad uso dell'operatore

### **Display operatore**

Il display operatore (Figure 2-20), montato sul retro dell'unità, fornisce informazioni relative a manutenzione ordinaria, quadratura contabile, scorte e controllo della manutenzione. È visibile con la porta posteriore chiusa (attraverso una finestra) o aperta. Fornisce dati sullo stato dello sportello automatico impiegando i seguenti colori:

- verde - lo sportello automatico è pronto ad effettuare transazioni;
- giallo - un dispositivo ha esaurito le scorte;
- rosso - lo sportello automatico non è operativo per i clienti.

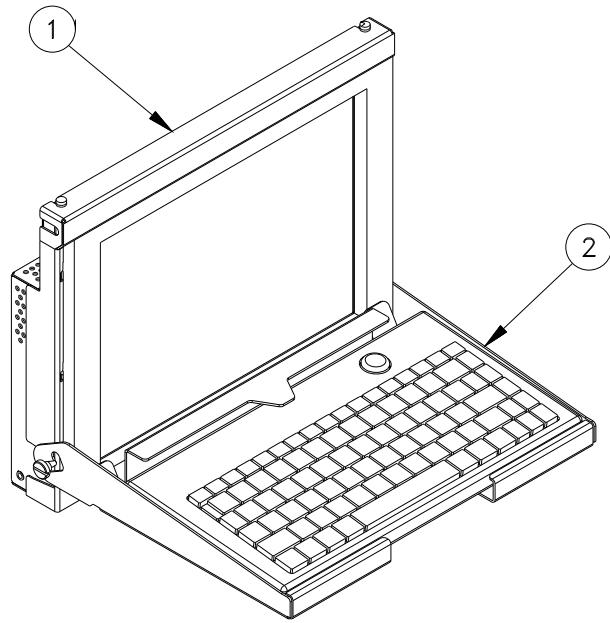
È possibile regolare l'angolazione e la posizione del display per migliorarne la visibilità. Per informazioni a proposito, consultare la Section 3.4. Il display operatore può essere dotato di un touch screen opzionale.

### **Tastiera operatore e dispositivo di puntamento**

La tastiera operatore (Figure 2-20) è situata sotto il display operatore. Per agevolare l'inserimento delle informazioni necessarie alla manutenzione, è possibile regolarla in altezza e bloccarla in posizione di lavoro. Per informazioni a proposito, consultare la Section 3.4. La tastiera è disponibile in varie lingue.

### **NOTE**

È possibile installare un dispositivo di puntamento opzionale (con le stesse funzioni di un mouse per PC) da usare con la tastiera operatore.



1	Display operatore
2	Tastiera operatore

Figure 2-20 Display e tastiera operatore

**Pulsante generale (acceso/spento) di alimentazione del terminale**

Il pulsante generale di alimentazione del terminale (Figure 2-21) consente all'operatore di attivare/disattivare lo sportello automatico.

Premere e rilasciare il pulsante generale di alimentazione del terminale per attivare lo sportello automatico. L'indicatore generale si accende e la spia di attesa lampeggi. Una volta attivato completamente lo sportello automatico, la spia di attesa si spegne e si attiva il sistema operativo dello sportello automatico. Mentre la spia di attesa lampeggi, il pulsante generale di alimentazione del terminale è disattivato. Se la spia di errore si accende, contattare il fornitore dei servizi.

Premere e rilasciare il pulsante generale di alimentazione del terminale per disattivare lo sportello automatico. La spia di attesa lampeggi durante lo spegnimento dello sportello automatico. La disattivazione completa dello sportello automatico può richiedere alcuni minuti. Una volta disattivato lo sportello automatico, il LED di attesa smette di lampeggiare ed il LED ACCESO/SPENTO si spegne.



*Per scollegare completamente l'alimentazione c.a. allo sportello automatico, è necessario staccare il cavo di alimentazione dalla relativa presa oppure scollegare l'alimentazione c.a. agendo sul dispositivo di scollegamento rapido (ad esempio un interruttore automatico).*



**Le prese c.a. dello sportello automatico (Figure 2-21) sono destinate ad usi di servizio e devono essere impiegate esclusivamente con dispositivi approvati. Non sono atte a fornire una fonte di alimentazione permanente per dispositivi che possono generare interferenze elettriche ed influenzare il funzionamento dello sportello automatico.**



**I pulsanti di manutenzione posti sotto la copertura in gomma (Figure 2-21, View B) non sono utilizzabili dal cliente. In caso di uso improprio di questi pulsanti, lo sportello automatico esce dalla modalità manutenzione.**

### **Commutatore di modalità manutenzione**

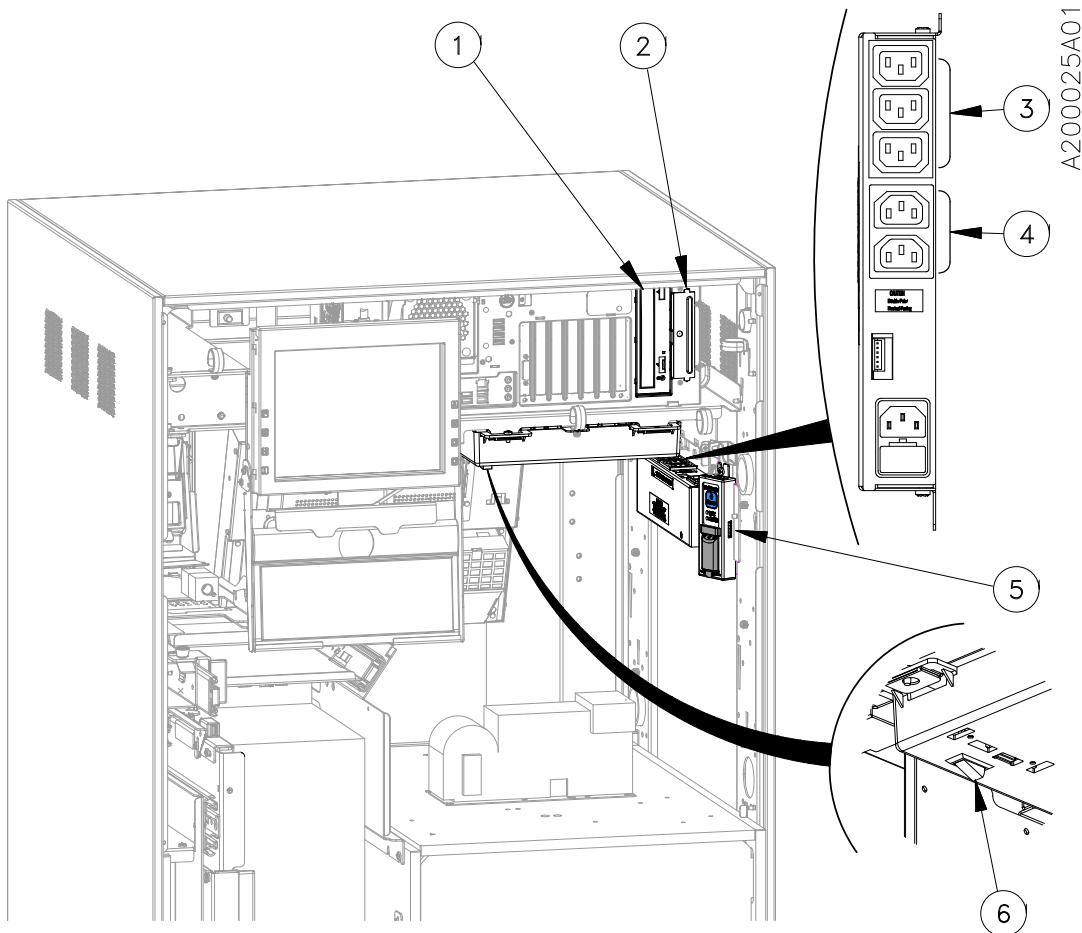
Agire su questo interruttore, situato sotto il processore dello sportello automatico (Figure 2-21), per porre lo sportello stesso fuori servizio portandolo in modalità manutenzione.

Quando si preme l'interruttore, il display può visualizzare un messaggio che indica la temporanea disattivazione dello sportello. Per informazioni sulle procedure, consultare *Agilis 91x XV Maintenance Manual* (TP-820744-021F) o la documentazione relativa al software di controllo del terminale in uso.

### **Unità a disco**

Le unità a disco, montate nel processore dello sportello automatico (Figure 2-21), possono essere usate per caricare o memorizzare software, immagini o dati dello sportello automatico. Lo sportello automatico Opteva 760 dispone di tre tipi di unità a disco:

- unità floppy (3,5 pollici - 1,44 MB);
- unità CD;
- unità a disco fisso (minimo 10 GB), interna al processore (non illustrata in Figure 2-21).

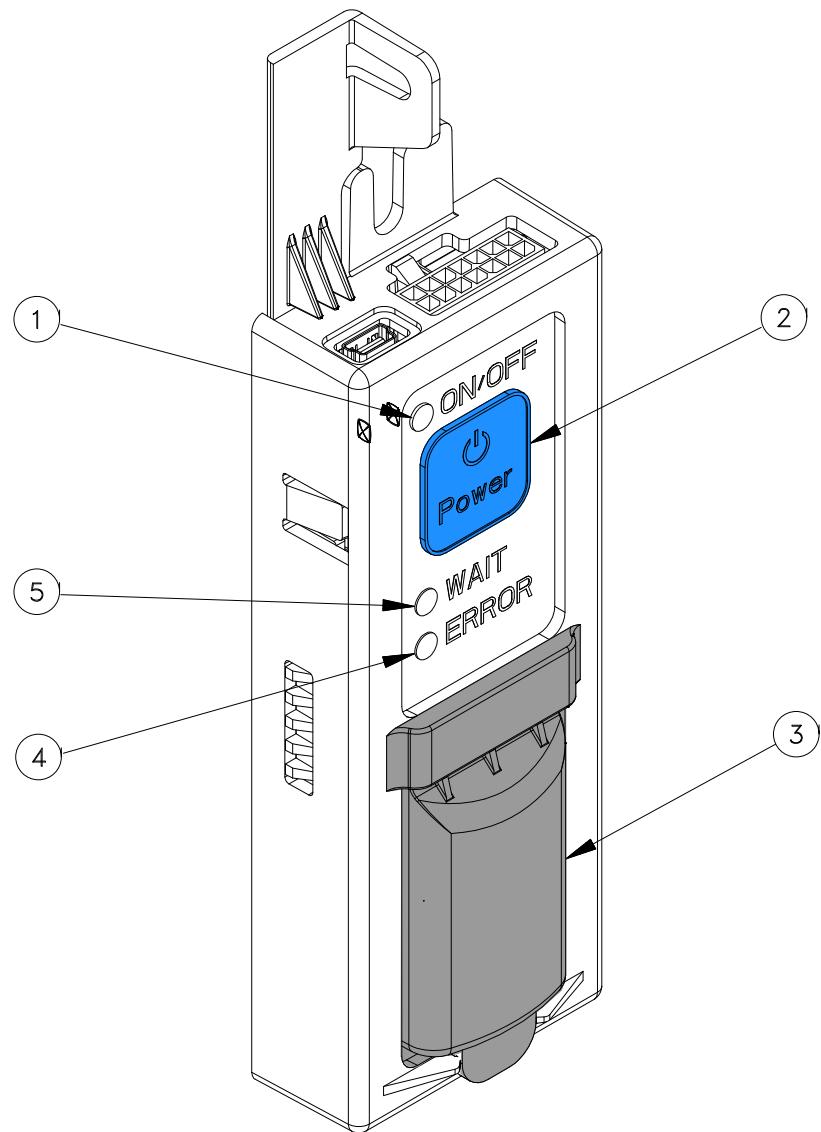


1	unità CD;
2	Unità floppy
3	Prese c.a. commutate <sup>[1]</sup>
4	Prese c.a. non commutate <sup>[1]</sup>
5	Pulsante generale (acceso/spento) di alimentazione del terminale (vedi Figure 2-21, View B)
6	Commutatore di modalità manutenzione

[1] Le prese c.a. sono destinate ad usi di servizio e devono essere impiegate esclusivamente con dispositivi approvati. Non sono atte a fornire una fonte di alimentazione permanente per dispositivi che possono generare interferenze elettriche tali da influenzare il funzionamento dello sportello automatico.

View A Dispositivi generici

Figure 2-21 Comutatore di modalità manutenzione, unità a disco, pulsante generale di alimentazione del terminale e prese c.a. (sheet 1 of 2)



1	Indicatore generale (acceso/spento)
2	Pulsante generale (acceso/spento) di alimentazione
3	Coperchio accesso di servizio
4	Spira di errore
5	Spira di attesa

View B Pulsante generale (acceso/spento) di alimentazione del terminale

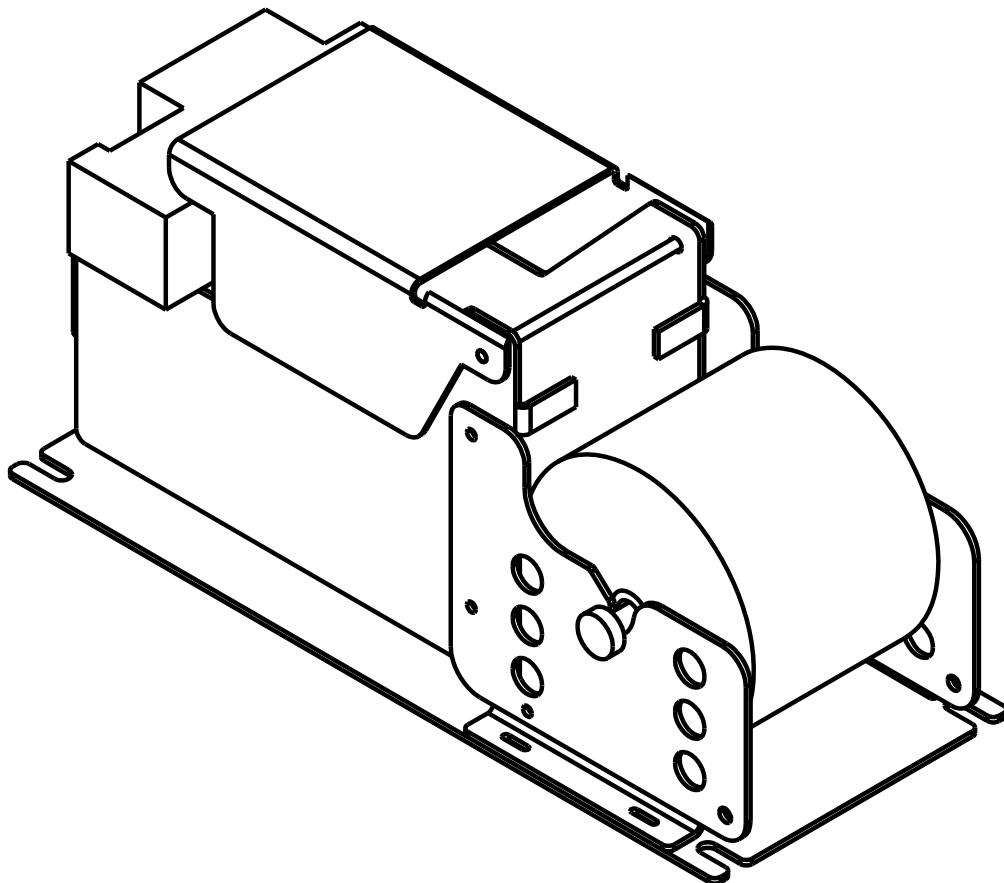
Figure 2-21 Comutatore di modalità manutenzione, unità a disco, pulsante generale di alimentazione del terminale e prese c.a. (sheet 2 of 2)

**Stampante di giornale**

Questo dispositivo (Figure 2-22) stampa un rendiconto dettagliato di tutte le transazioni effettuate dai clienti. Di norma vengono riportati ora, data e tipo di transazione. Testo e grafica si possono stampare a due colori.

In base all'applicazione software, è anche possibile programmare la stampante di giornale in modo che fornisca dati quali messaggi di stato, interventi di manutenzione, comandi e rendiconti.

Consultare la *Guida all'uso della stampante di giornale* (TP-820817-021A).



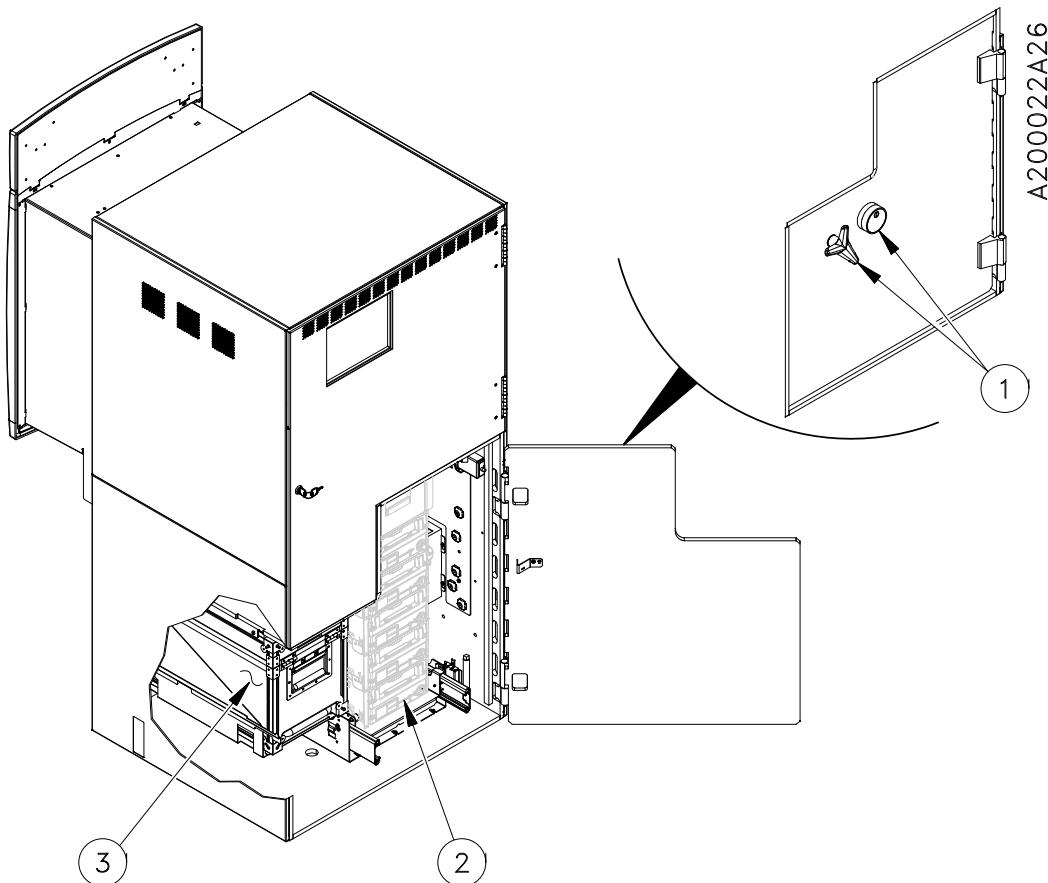
A100602A42

Figure 2-22 Stampante di giornale

## **2.3 Dispositivi della cassaforte**

I dispositivi indicati di seguito sono installati all'interno della cassaforte dello sportello automatico (Figure 2-23). Alcuni di essi sono componenti opzionali e potrebbero non essere installati sullo sportello automatico in uso.

- Dispensatore (Section 2.3.1)
- Cassetto di scarto/ritiro e vano di scarto del dispensatore (Section 2.3.2)
- Cassetti di dispensazione del dispensatore (Section 2.3.3)
- Cassetto a caduta dell'accettatore di banconote in mazzette (Section 2.3.4)
- Cassetto a caduta dell'accettatore di banconote evoluto (Section 2.3.5)
- Cassetti impilatori dell'accettatore di banconote in mazzette e dell'accettatore di banconote evoluto (Section 2.3.6)
- Cassetto di deposito buste (Section 2.3.7)
- Serrature della porta della cassaforte (Section 2.3.8)
- Sensori di allarme (Section 2.3.9)
- Rilevatori sismici (Section 2.3.10)
- Termostato del riscaldatore (Section 2.3.11)

**NOTE**

Per ragioni di sicurezza, non si riporta l'ubicazione dei sensori di allarme, dei rilevatori sismici e del termostato del riscaldatore.

1	Serratura e maniglia della porta della cassaforte
2	Dispensatore con cassetti di dispensazione e scarto
3	Cassetto dell'accettatore di banconote in mazzette, cassetto dell'accettatore di banconote evoluto o cassetto di deposito buste (in figura, cassetto a caduta dell'accettatore di banconote in mazzette)

Figure 2-23 Dispositivi della cassaforte

### **2.3.1 Dispensatore**

Dopo che la richiesta di prelievo è stata elaborata dalla rete o dall'unità di comando, le banconote (o altri elementi distribuibili) vengono estratte dai cassetti di dispensazione, impilate e trasportate al dispensatore (Figure 2-24), che le presenta al cliente attraverso lo slot nel frontale.

Se una banconota risulta inaccettabile (perché strappata o eccessivamente sgualcita) o se vengono raccolte più banconote invece di una sola, il dispensatore le depone nell'apposito cassetto di scarto.

Se il cliente non riesce a ritirare il gruppo di banconote, quest'ultimo viene ritirato dallo sportello automatico. A questo punto, il dispensatore può depositare i biglietti trattenuti nell'apposito contenitore: il gruppo di biglietti viene spinto all'indietro lungo il passaggio e viene depositato nel cassetto di scarto. Questo spostamento prepara il dispensatore a ricevere il comando successivo.

Consultare la *Guida all'uso del dispensatore con funzioni avanzate* (TP-820714-021B).

#### **NOTE**

In alcune applicazioni software, è possibile lasciare i biglietti distribuiti nella vaschetta, rendendoli così disponibili per il cliente successivo. Per informazioni sulle implicazioni che questa funzione potrebbe avere sullo sportello automatico in uso, consultare la documentazione relativa al software.

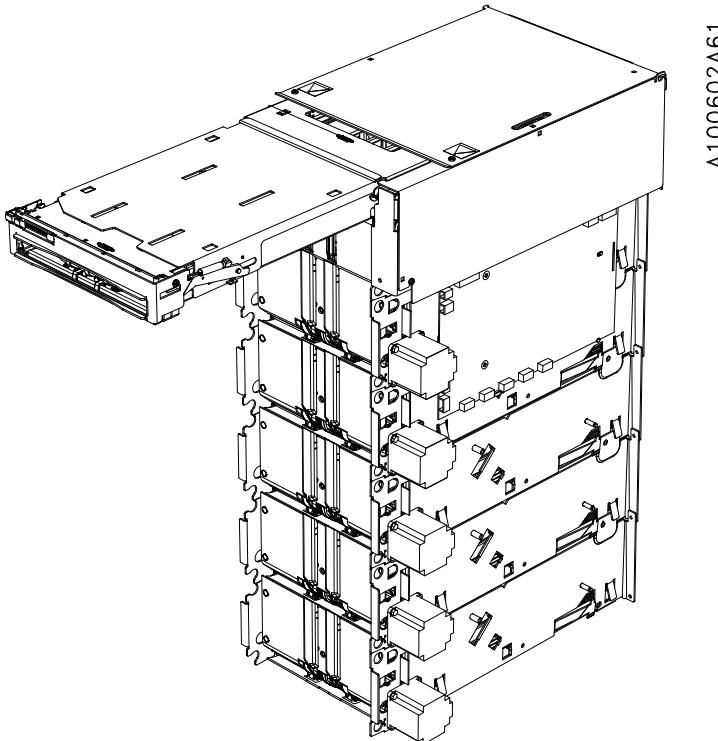
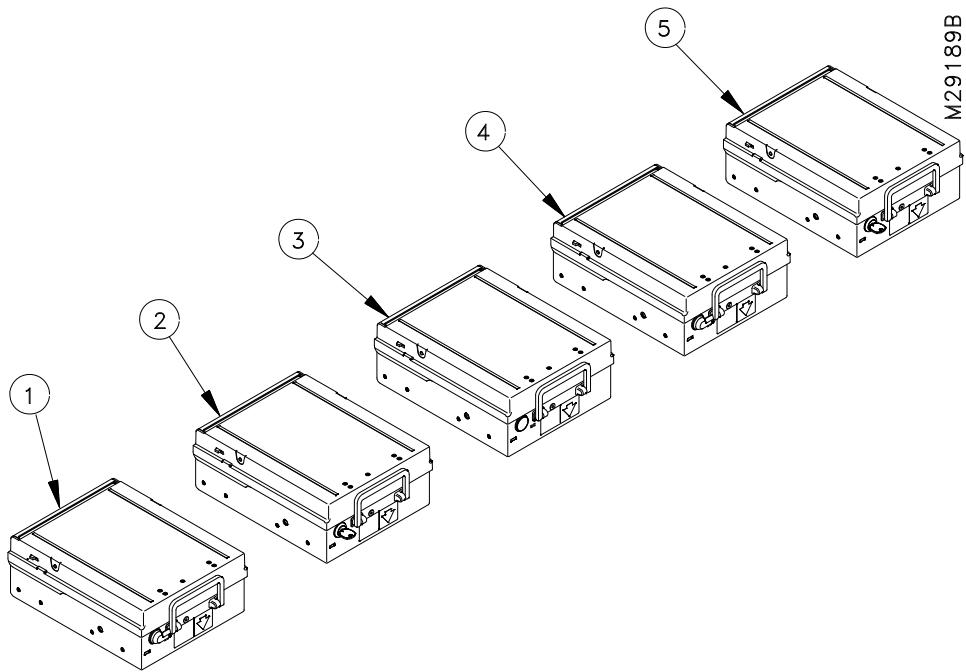


Figure 2-24 Dispensatore

### 2.3.2 Cassetto di scarto/ritiro e vano di scarto del dispensatore

Sia il cassetto di scarto/ritiro sia il vano di scarto (Figure 2-25) conservano le banconote trasferite dal dispensatore. Il cassetto di scarto/ritiro è disponibile nella versione di sicurezza (con indicatore di manomissioni) o nella versione semplice (senza serratura). Il vano di scarto è disponibile senza dispositivi di sicurezza.

Consultare la *Guida all'uso del dispensatore con funzioni avanzate* (TP-820714-021B).



1	Cassetto di scarto/ritiro semplice
2	Cassetto di scarto/ritiro con indicatore di manomissioni
3	Vano di scarto
4	Cassetto di scarto/ritiro semplice (senza divisorio)
5	Cassetto di scarto/ritiro con indicatore di manomissioni (senza divisorio)

Figure 2-25 Tipi di cassetto di scarto

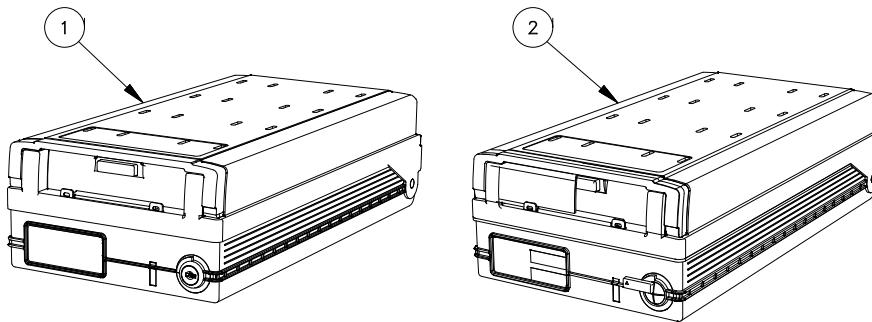
### **2.3.3 Cassetti di dispensazione del dispensatore**

I cassetti per dispensazione (Figure 2-26) conservano le banconote (o altri elementi distribuibili). Le dimensioni dei biglietti contenuti devono rientrare nei valori sotto indicati.

Dimensione massima	Dimensione minima
95,00 x 182,10 mm	45,00 x 85,10 mm

La capacità massima di ciascun cassetto è di 340 mm.

I cassetti di dispensazione sono disponibili senza serratura (modello semplice) o con serrature standard (modello con indicatore di manomissioni). Consultare la *Guida all'uso del dispensatore con funzioni avanzate* (TP-820714-021B).



A100602A63

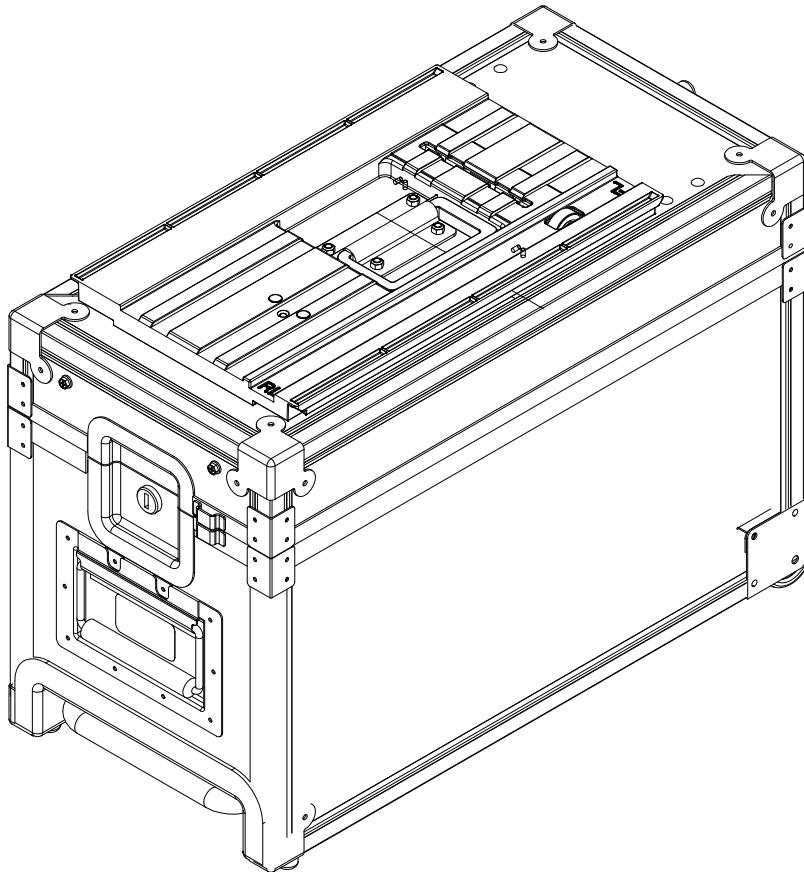
1	Cassetto di dispensazione (modello con indicatore di manomissioni)
2	Cassetto di dispensazione (modello semplice)

Figure 2-26 Cassetti di dispensazione

### 2.3.4 Cassetto a caduta dell'accettatore di banconote in mazzette

Questo cassetto (vedi Figure 2-27) è situato sotto il modulo dell'accettatore di banconote in mazzette, all'interno della cassaforte. Può contenere un massimo di 6000 banconote accettate dal modulo ed è disponibile nel modello con serratura ed indicatore di manomissioni.

Consultare la *Guida all'uso dell'accettatore di banconote in mazzette* (TP-820811-021A).



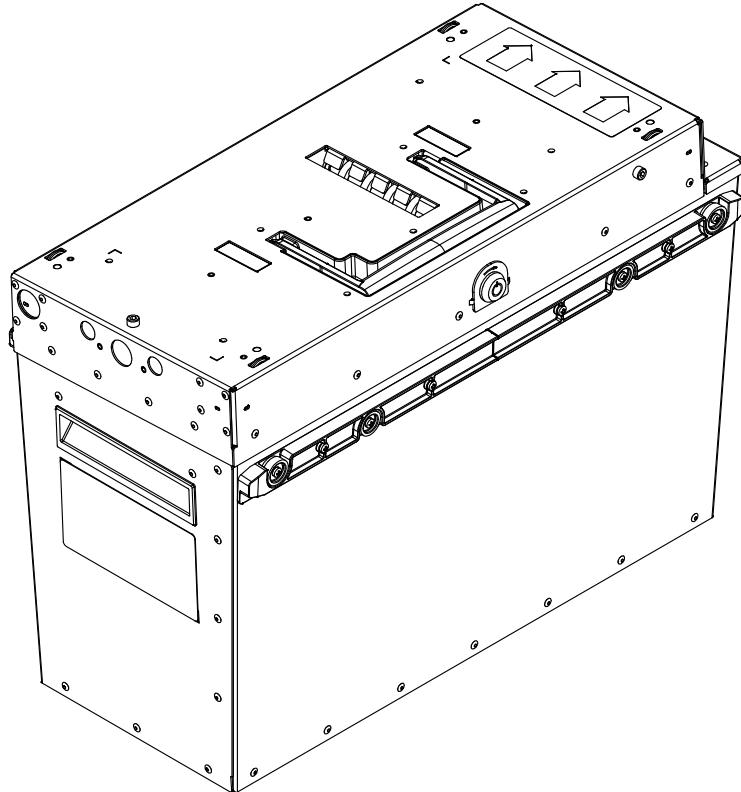
A300006A56

Figure 2-27 Cassetto a caduta dell'accettatore di banconote in mazzette

### 2.3.5 Cassetto a caduta dell'accettatore di banconote evoluto

Il cassetto a caduta dell'accettatore di banconote evoluto (ENA, vedi Figure 2-28) accoglie le banconote depositate provenienti dall'accettatore e fa quindi cadere le banconote di diverso taglio in un cassetto rimovibile. Questo cassetto è situato sotto il modulo dell'accettatore di banconote evoluto, all'interno della cassaforte.

Consultare la *Guida all'uso del modulo del cassetto a caduta dell'accettatore di banconote evoluto Opteva* (TP-821429-021A).



A100909A69

Figure 2-28 Cassetto a caduta dell'accettatore di banconote in mazzette

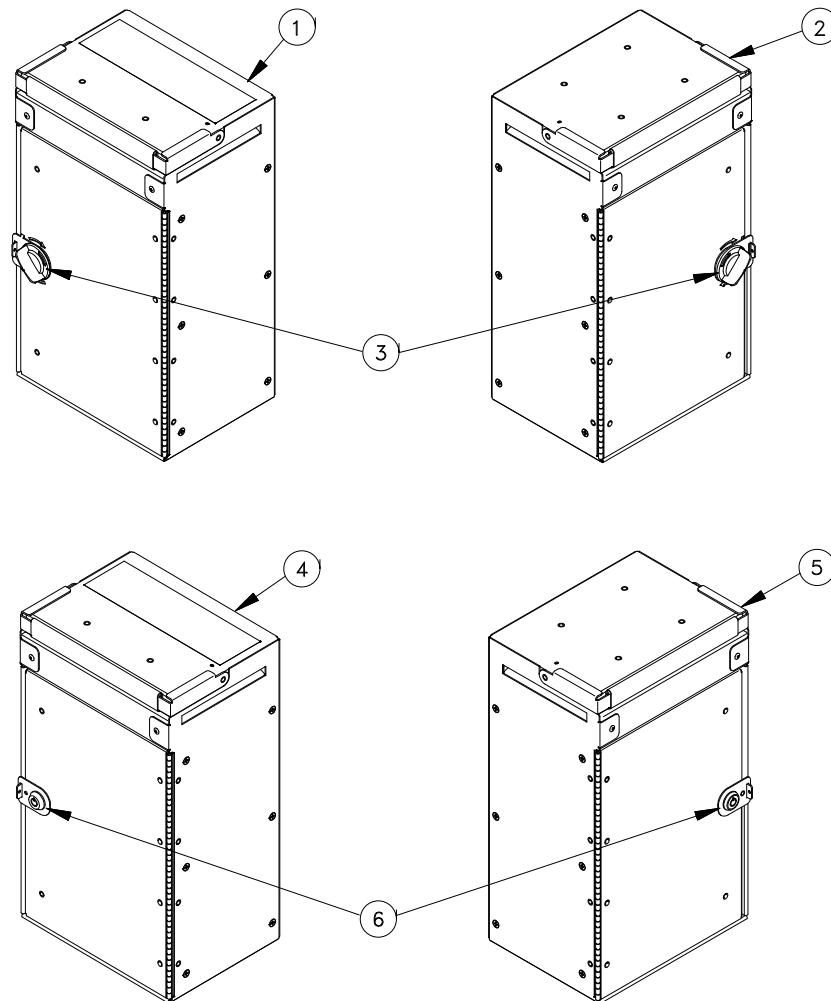
### 2.3.6 Cassetti impilatori di accettatore di banconote in mazzette ed evoluto

I cassetti impilatori (Figure 2-29) costituiscono un'alternativa al cassetto a caduta. I cassetti impilatori accolgono le banconote depositate provenienti dall'accettatore di banconote in mazzette o evoluto ed impilano in modo preciso le banconote di diverso taglio in uno o due cassetti impilatori rimovibili.

Ciascun cassetto impilatore offre 250 mm di capacità, equivalente a circa 1500 banconote in qualsiasi direzione di inserimento. I cassetti sono disponibili con serratura a chiave (versione di sicurezza) oppure senza serratura (versione semplice).

Consultare la *Guida all'uso del modulo cassetto impilatore dell'accettatore di banconote in mazzette Opteva* (TP-821265-021D) o la *Guida all'uso del cassetto impilatore dell'accettatore di banconote in mazzette* (TP-821095-021A).

A100702A93



1 Cassetto semplice (numero 1)	4 Cassetto di sicurezza (numero 1)
2 Cassetto semplice (numero 2)	5 Cassetto di sicurezza (numero 2)
3 Leva del cassetto semplice	6 Serratura a chiave del cassetto di sicurezza

Figure 2-29 Cassetto impilatore Opteva

### 2.3.7 Cassetti di deposito buste

Dopo che una busta viene consegnata al modulo di deposito, questa viene trasportata in un cassetto di deposito (Figure 2-30). I cassetti per il deposito possono contenere da 30 a 300 buste a seconda dello spessore e sono disponibili in una delle configurazioni seguenti:

- cassetto per il deposito di sicurezza (se rimosso, si chiude e si blocca automaticamente);
- cassetto per il deposito senza dispositivi di sicurezza (se rimosso, si chiude ma non si blocca);
- cassetto aperto (intercambiabile con il cassetto per il deposito ma senza coperchio o serratura né etichette, porta avvolgibile o dispositivi di sicurezza).

Consultare la *Guida all'uso del modulo di deposito buste con dispensatore integrato* (TP-820709-021E).

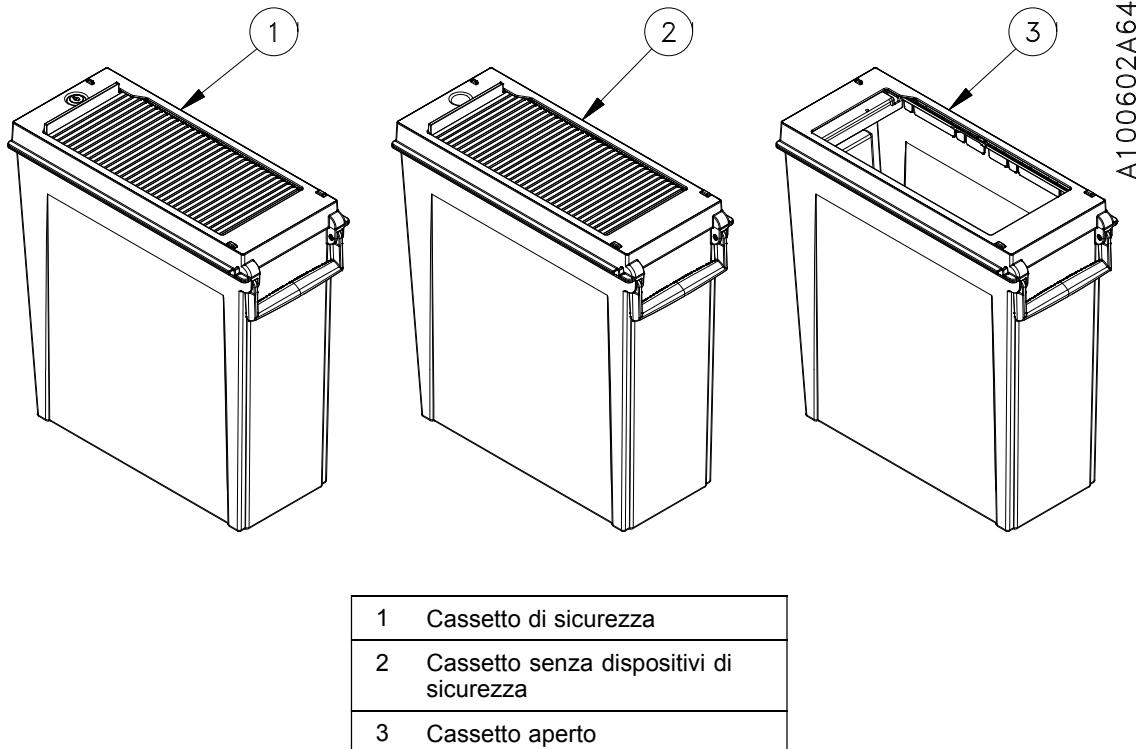


Figure 2-30 Cassetti per il deposito

### **2.3.8 Serratura di sicurezza della porta della cassaforte**

La cassaforte dello sportello automatico Opteva 760 ATM è dotata di una o più serrature. Per lo sportello automatico sono disponibili i seguenti tipi di serrature per cassaforte:

- Serratura di tipo meccanico a combinazione
- Serratura elettronica a combinazione
- Serratura di tipo meccanico a chiave (non a combinazione)

Consultare Figure 3-3 per un'illustrazione dei diversi tipi di serrature disponibili per lo sportello automatico.

Le serrature possono essere dotate di caratteristiche quali: combinazione singola, doppia, chiave antirotazione, combinazione ad accesso remoto e così via.

Per informazioni sul funzionamento della serratura, consultare la Section 3.3. Per ulteriori informazioni sulla serratura in uso, consultare l'elenco della documentazione indicato in Appendix A.

### **2.3.9 Sensori di allarme**

#### **Sensori di allarme**

I sensori di allarme dotati di interfaccia di rete inviano segnali di allarme a un sistema di monitoraggio. Si attivano durante o dopo uno dei seguenti eventi:

- Apertura della porta della cassaforte (stato porta).
- Apertura della porta della cassaforte senza inserimento della combinazione (furto).
- Inserimento forzato della combinazione (anti-aggressione).
- Rilevamento della presenza di un cannetto per saldare o di una simile fonte di calore sulla superficie della cassaforte.
- Chiusura della porta della cassaforte.

I sensori di allarme dotati di interfaccia di rete sono provvisti di batteria d'emergenza. Prima di inviare un segnale di allarme, lo sportello automatico si serve dell'interruttore della porta della cassaforte per distinguere un ingresso autorizzato da un ingresso non autorizzato.

### 2.3.10 Rilevatori sismici

Questi dispositivi (Figure 2-31) rilevano urti o attacchi con cannelli alla superficie della cassaforte. Funzionano esclusivamente in presenza di sensori di allarme dotati di interfaccia di rete.

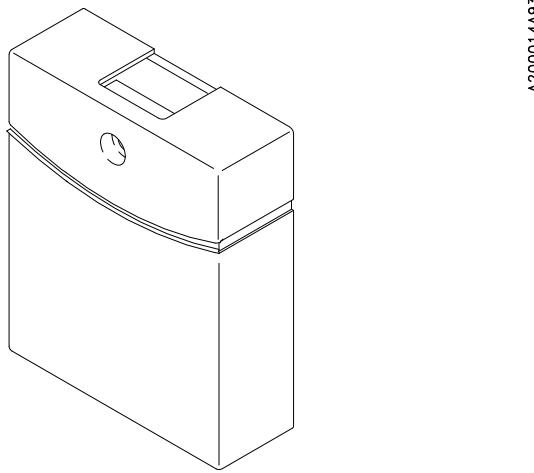


Figure 2-31 Rilevatore sismico

### 2.3.11 Termostato del riscaldatore

Il termostato del riscaldatore (Figure 2-32) rileva una temperatura superiore ad un determinato valore all'interno della cassaforte e attiva un allarme.

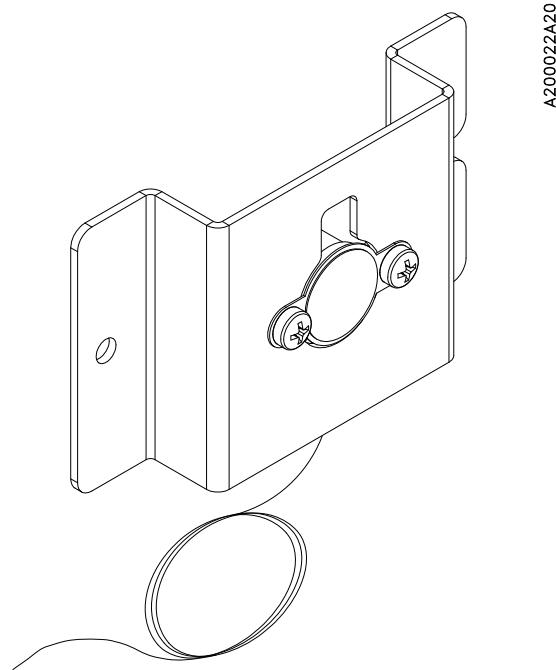


Figure 2-32 Termostato del riscaldatore

## **Section 3**

### **Manutenzione della parte superiore e della cassaforte**

---

La presente sezione contiene le informazioni elencate di seguito.

- Punti di presa dello sportello automatico e dei dispositivi - Section 3.1
- Apertura della parte superiore (con chiave) - Section 3.2
- Accesso alla cassaforte con combinazione corretta già impostata (solo per serrature di tipo meccanico a combinazione) - Section 3.3
- Posizionamento del display operatore e della tastiera operatore - Section 3.4



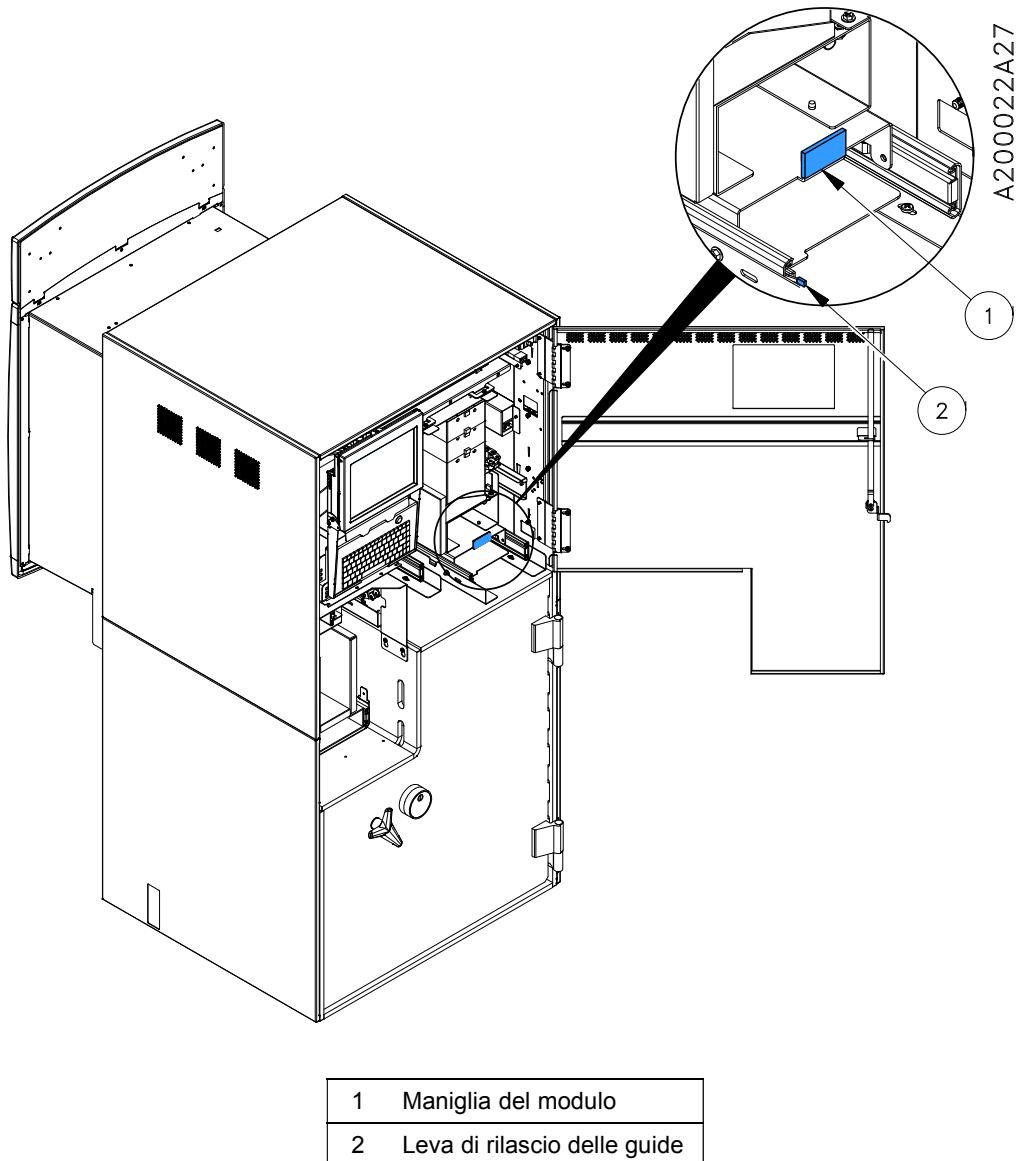
*È necessario rispettare rigorosamente le procedure di manutenzione descritte per lo sportello automatico e per i singoli moduli al fine di evitare il rischio di incidenti mortali, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.*

#### **NOTE**

Per informazioni sulle procedure di manutenzione dei singoli moduli dello sportello automatico, consultare le relative guide all'uso indicate in . Appendix A

### 3.1 Punti di presa dello sportello automatico e dei dispositivi

I punti di presa sono aree dedicate per l'accesso e la movimentazione dei dispositivi dello sportello automatico durante la manutenzione ordinaria. Questi punti sono codificati con il colore blu o verde ed includono leve di rilascio delle guide, maniglie dei moduli, leve dei dispositivi, manopole, ecc. Alcuni esempi di punti di presa sono riportati nella Figure 3-1.

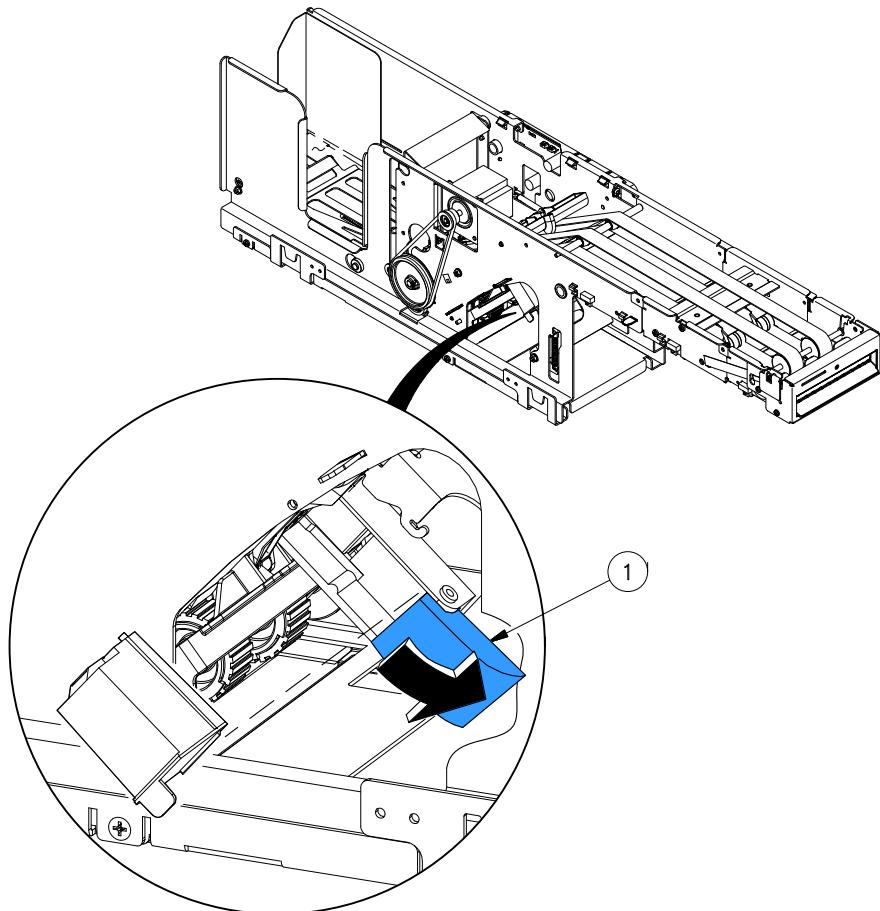


View A Leva di rilascio delle guide e maniglia del modulo

Figure 3-1 Esempi di punti di presa (sheet 1 of 5)

*Punti di presa dello sportello automatico e dei dispositivi*

A1000602A86

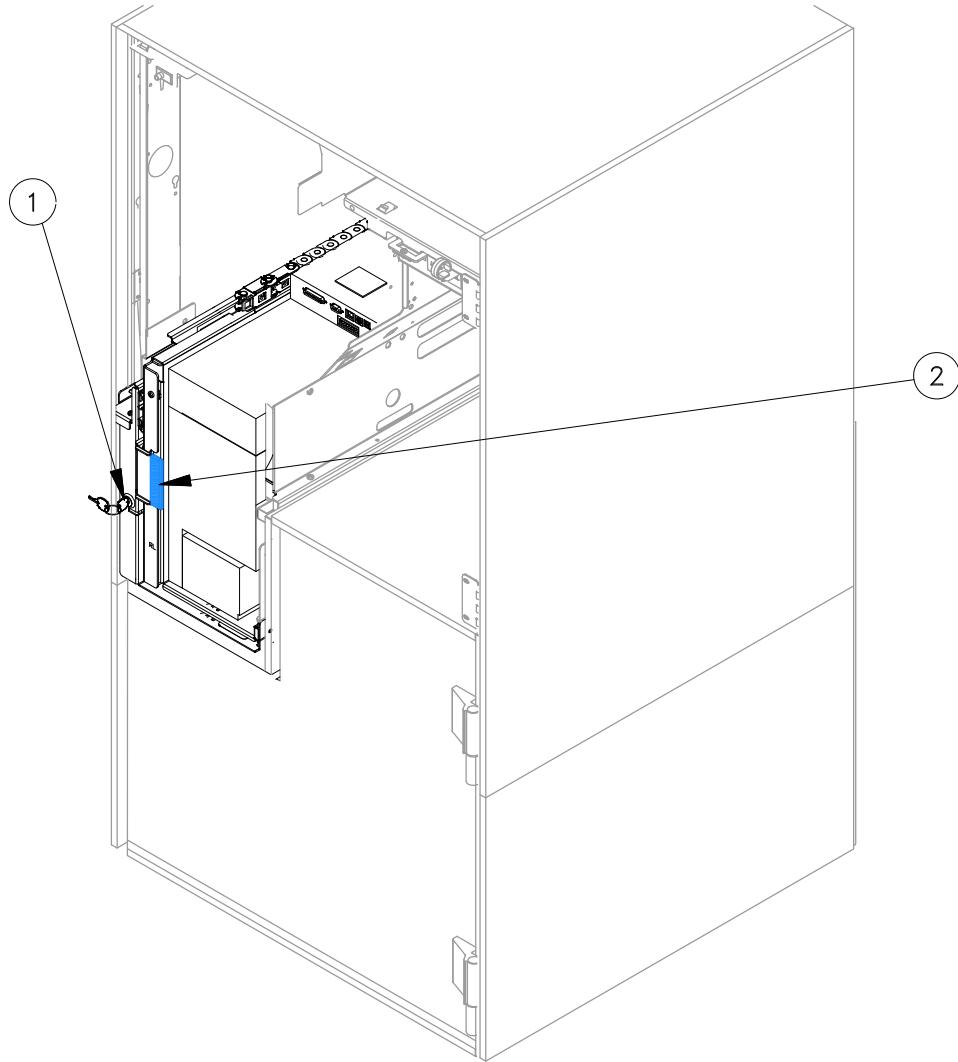


1 Leva di rilascio della cartuccia di inchiostro

View B Leva di rilascio della cartuccia di inchiostro

Figure 3-1 Esempi di punti di presa (sheet 2 of 5)

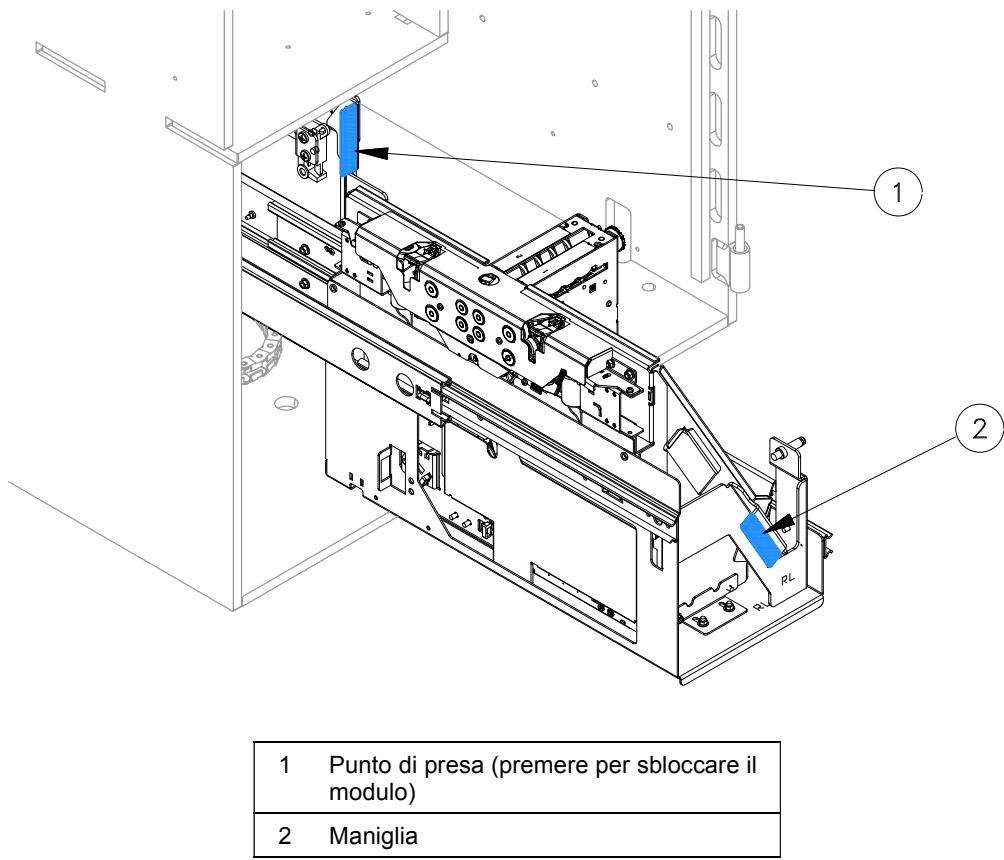
A100702A90



- |   |  |
|---|--|
| 1 | Serratura a chiave opzionale<br>dell'accettatore di banconote in<br>mazzette |
| 2 | Fermo dell'accettatore di banconote<br>in mazzette                           |

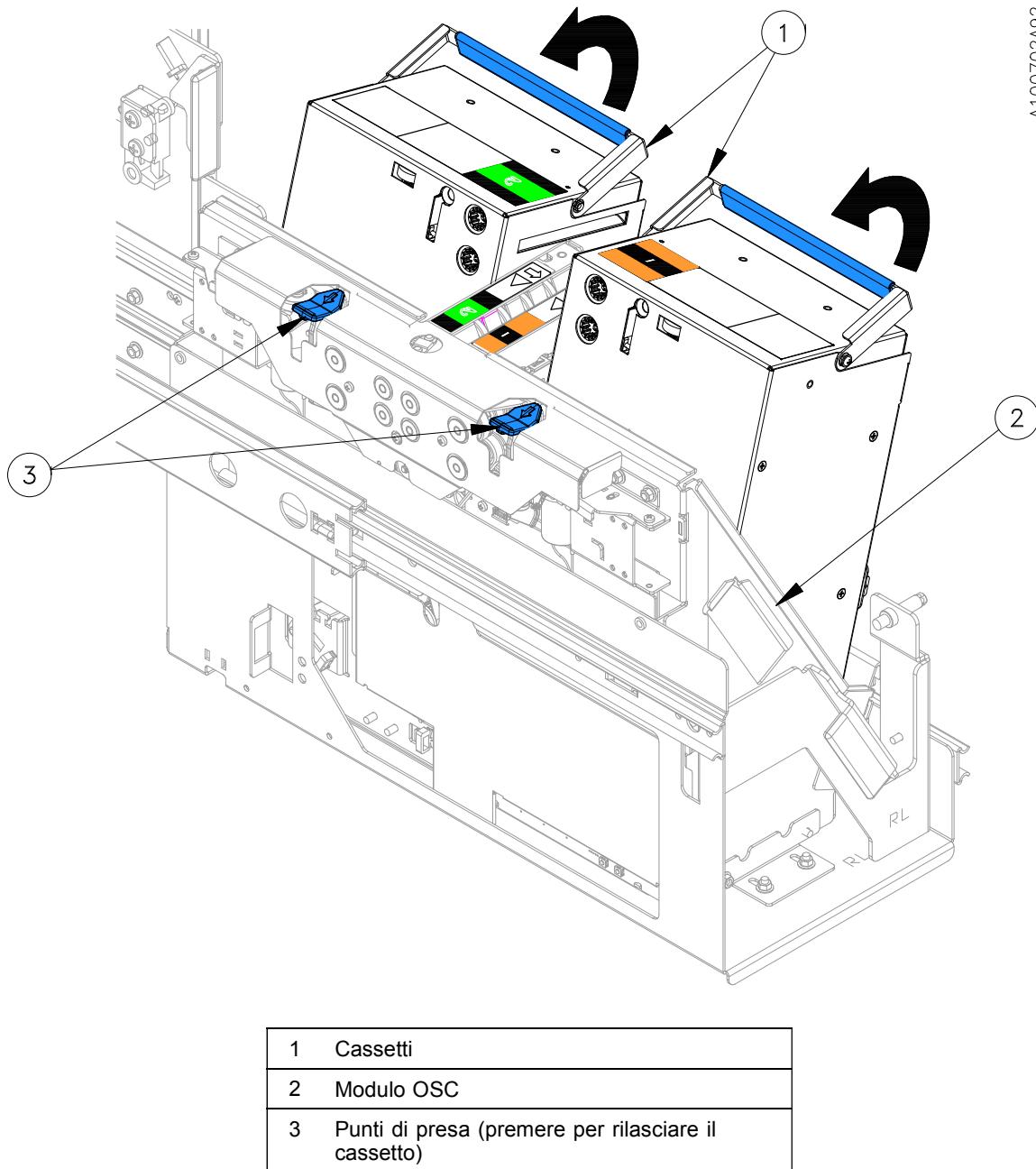
View C Modulo accettatore di banconote in mazzette

Figure 3-1 Esempi di punti di presa (sheet 3 of 5)



View D Accesso ai cassetti impilatori Opteva

Figure 3-1 Esempi di punti di presa (sheet 4 of 5)



View E Rimozione dei cassetti impilatori Opteva

Figure 3-1 Esempi di punti di presa (sheet 5 of 5)

### **3.2 Apertura della parte superiore**

Le seguenti procedure descrivono la modalità di apertura della parte superiore dello sportello automatico.

1. Inserire l'apposita chiave nella serratura della porta superiore (Figure 3-2).
2. Ruotare la chiave in senso orario.
3. Aprire la porta superiore.
4. Per informazioni sulle procedure, consultare *Agilis 91x XV Maintenance Manual* (TP-820744-021F) o la documentazione relativa al software di controllo del terminale in uso.
5. Fare riferimento ai manuali elencati nell'Appendix A per eseguire le varie operazioni di manutenzione ordinaria dei dispositivi presenti nel terminale.

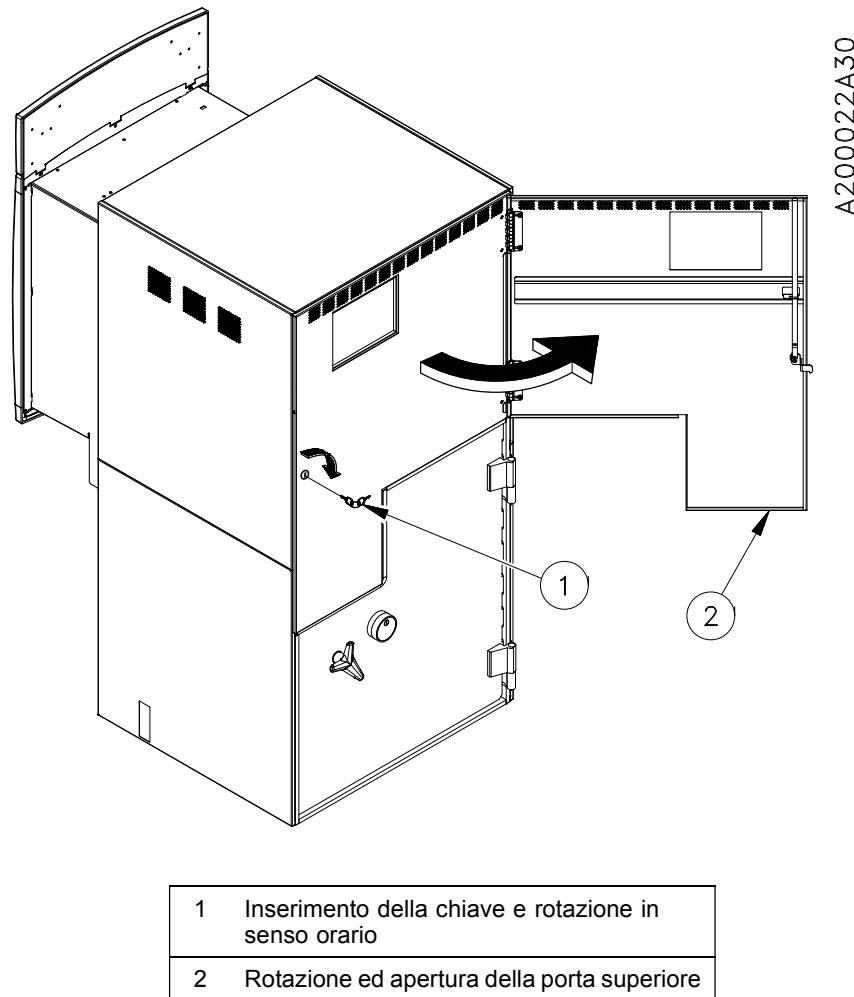


Figure 3-2 Apertura della parte superiore

### 3.3 Accesso alla cassaforte

La cassaforte dello sportello automatico Opteva 760 può essere dotata di una o più serrature. Vedere Figure 3-3 per i vari tipi di serrature e per la maniglia di apertura della cassaforte utilizzata per sbloccare e aprire la porta della cassaforte.

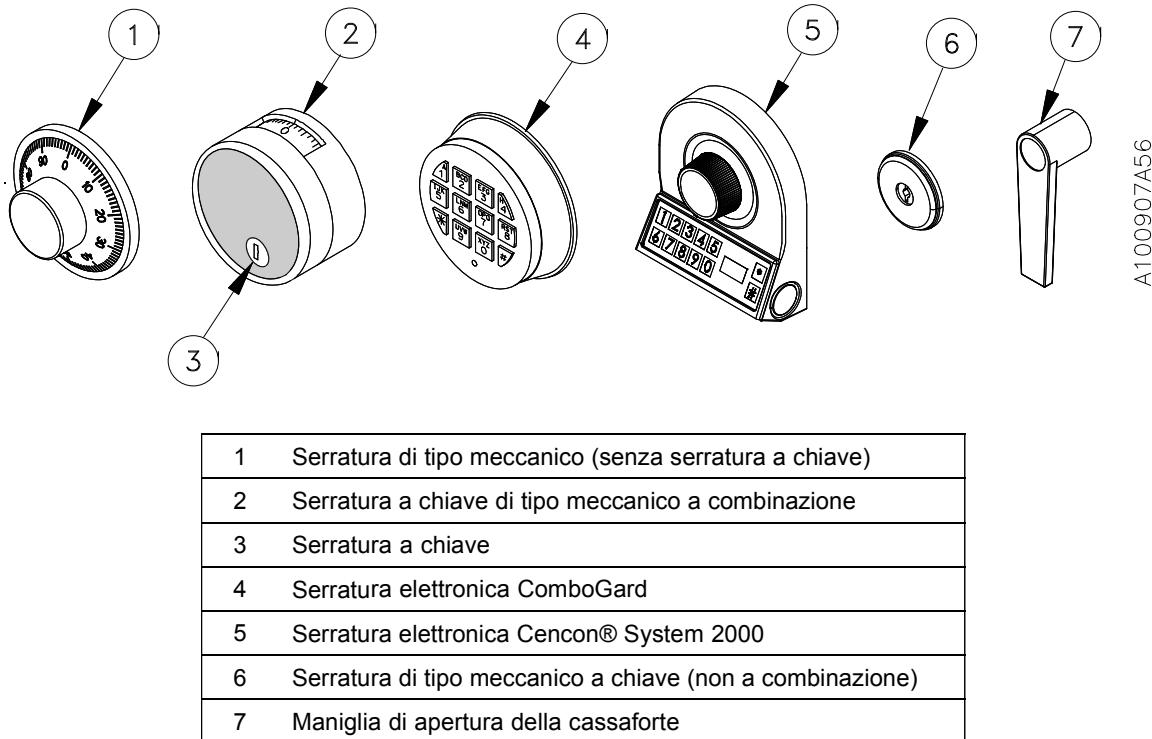


Figure 3-3 Serrature e maniglie della porta della cassaforte

#### **Serratura di tipo meccanico a combinazione**

Queste serrature usano un disco rotante per selezionare una serie predeterminata di numeri per l'apertura della porta della cassaforte. Inoltre, possono essere anche dotate di una chiave che impedisce la rotazione del quadrante fino a quando non viene sbloccato.

#### **Serratura elettronica a combinazione**

Queste serrature presentano una tastiera numerica su cui digitare la combinazione. Sono disponibili in varie versioni, a combinazione singola, doppia, o ad accesso remoto.

#### **Serratura di tipo meccanico a chiave**

Queste serrature non sono dotate di combinazione e vengono sbloccate per mezzo di una chiave. Per l'apertura della cassaforte, possono essere utilizzate singolarmente oppure insieme ad una serratura di tipo meccanico a combinazione o elettronica.

#### **Maniglia di apertura della cassaforte**

Le maniglie di apertura servono a sbloccare la porta della cassaforte dopo lo sblocco della/e serratura/e.

Per le procedure di utilizzo di questi sistemi per lo sblocco e l'apertura della porta della cassaforte, consultare dalla Section 3.3.1 alla Section 3.3.5.

### 3.3.1 Apertura della porta delle casseforti con serratura di tipo meccanico a combinazione

Seguire la procedura indicata di seguito e vedere la Figure 3-4 per aprire la porta delle casseforti con serratura di tipo meccanico a combinazione.

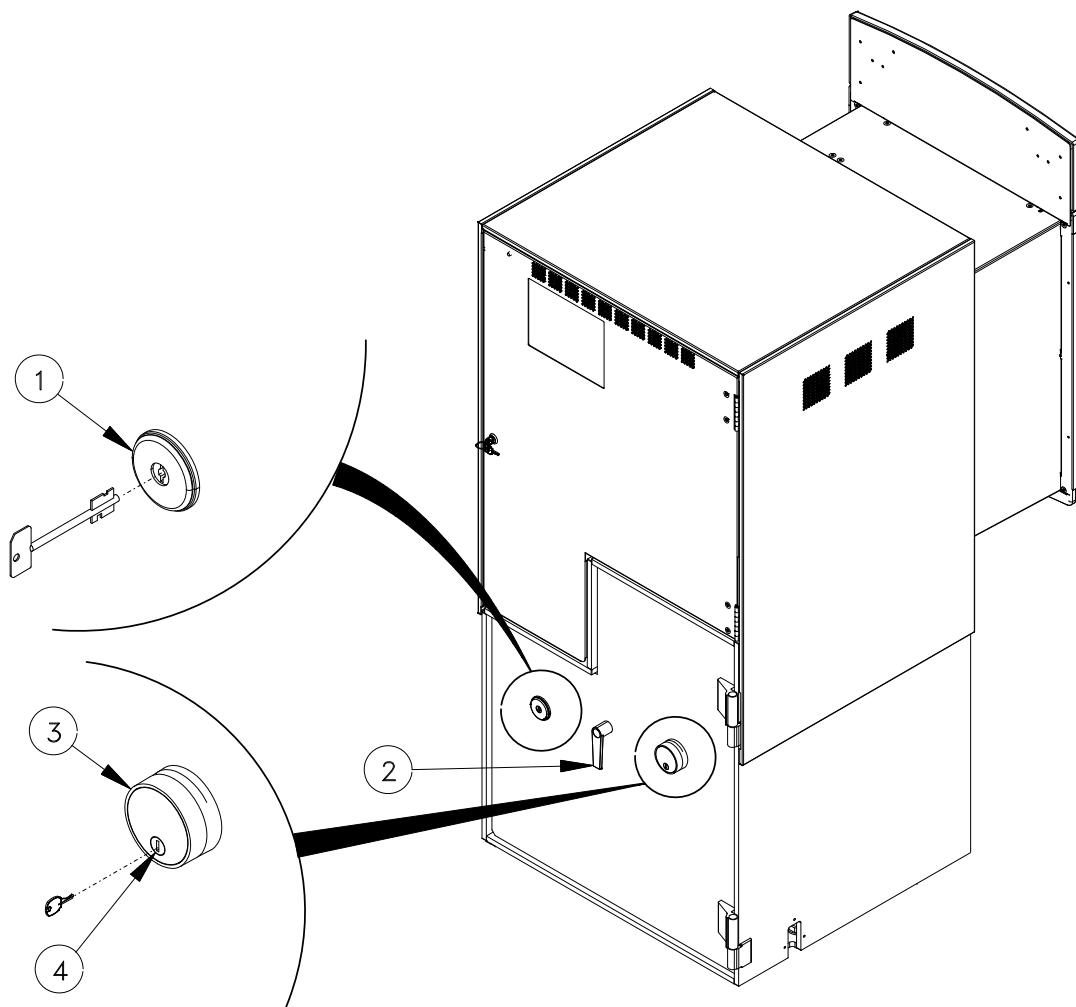
1. Se necessario, per informazioni sull'apertura della porta superiore e per la messa nella corretta modalità dello sportello automatico a fini di manutenzione, consultare la Section 3.2.
2. Se la cassaforte dispone di una serratura di tipo meccanico a chiave, inserire la chiave nella serratura e ruotarla di 180 gradi in senso orario.
3. Inserire la chiave nell'apposito slot nella serratura a combinazione e girarla in senso orario fino all'arresto.
4. Estrarre la chiave dalla serratura a combinazione.
5. Comporre sul quadrante la combinazione scelta per lo sportello automatico in uso (consultare le *Istruzioni operative per serrature di tipo meccanico a combinazione per sportelli automatici* (TP-820610-021A)).
6. Ruotare il quadrante in senso orario fino all'arresto.
7. Ruotare la maniglia di apertura della cassaforte in senso orario fino all'arresto.
8. Aprire la porta della cassaforte e completare l'intervento di manutenzione (fare riferimento ai manuali elencati in Appendix A per eseguire le varie operazioni di manutenzione ordinaria dei dispositivi presenti nel terminale).

### 3.3.2 Chiusura della porta delle casseforti con serratura di tipo meccanico a combinazione

Seguire la procedura sotto indicata per chiudere la porta della cassaforte con serratura di tipo meccanico a combinazione. Vedere la Figure 3-4 per un'illustrazione delle fasi della procedura.

1. Chiudere la porta della cassaforte.
2. Ruotare la maniglia di apertura della cassaforte in senso antiorario per bloccare la porta.

3. In presenza di una serratura di tipo meccanico a chiave, procedere come segue.
  - a. Ruotare la chiave nella serratura di tipo meccanico a chiave in senso antiorario di 180 gradi fino a quando non raggiunge la posizione di blocco.
  - b. Estrarre la chiave dalla serratura a chiave.
4. Ruotare il quadrante per almeno tre giri completi in senso antiorario ed arrestarlo in corrispondenza dello 0 per rendere la combinazione indecifrabile.
5. Inserire la chiave nell'apposito slot e ruotarla in senso antiorario fino a quando non raggiunge la posizione di blocco.
6. Rimuovere la chiave.
7. Tirare la porta della cassaforte per assicurarsi che sia chiusa.



1	Serratura di tipo meccanico a chiave (non presente in tutti i tipi di casseforti)
2	Maniglia di apertura della cassaforte
3	Serratura di tipo meccanico a combinazione
4	Serratura a chiave

Figure 3-4 Porta della cassaforte con serratura di tipo meccanico a combinazione

### **3.3.3 Apertura della porta delle casseforti con serratura di tipo meccanico a combinazione (senza serratura a chiave)**

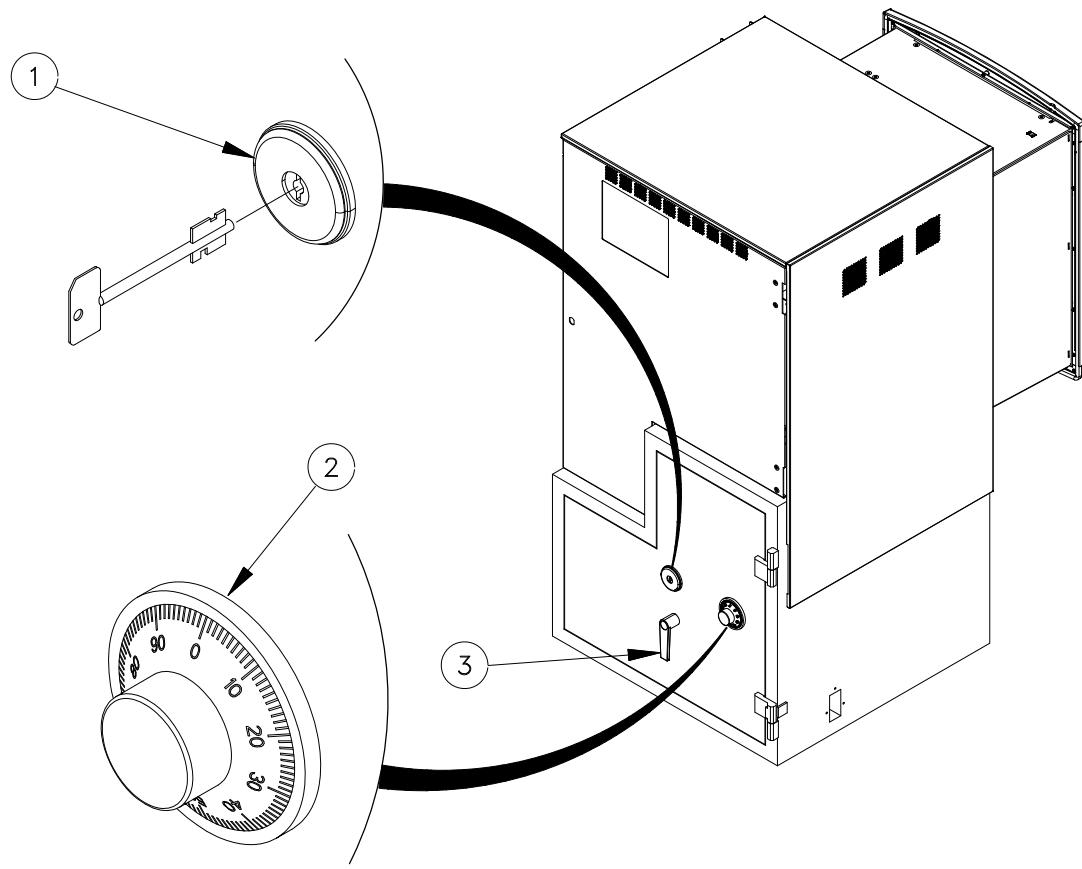
Per aprire la porta delle casseforti dotate di serratura di tipo meccanico a combinazione (senza serratura a chiave), procedere come indicato di seguito e consultare la Figure 3-5.

1. Se necessario, per informazioni sull'apertura della porta superiore e per la messa nella corretta modalità dello sportello automatico a fini di manutenzione, consultare la Section 3.2.
2. Inserire la chiave nella serratura di tipo meccanico a chiave e ruotarla di 180 gradi in senso orario.
3. Comporre sul quadrante la combinazione scelta per lo sportello automatico in uso.
4. Ruotare il quadrante in senso orario fino all'arresto.
5. Ruotare la maniglia di apertura della cassaforte in senso orario fino all'arresto.
6. Aprire la porta della cassaforte e completare l'intervento di manutenzione (fare riferimento ai manuali elencati in Appendix A per eseguire le varie operazioni di manutenzione ordinaria dei dispositivi presenti nel terminale).

### **3.3.4 Chiusura della porta con serratura di tipo meccanico a combinazione (senza serratura a chiave)**

Seguire la procedura sotto indicata. Vedere la Figure 3-5 per un'illustrazione delle fasi della procedura.

1. Chiudere la porta della cassaforte.
2. Ruotare la maniglia di apertura della cassaforte in senso antiorario per bloccare la porta.
3. Ruotare il quadrante per almeno tre giri completi in senso antiorario ed arrestarlo in corrispondenza dello 0 per rendere la combinazione indecifrabile.
4. Ruotare la chiave nella serratura di tipo meccanico a chiave in senso antiorario di 180 gradi fino a quando non raggiunge la posizione di blocco.
5. Estrarre la chiave dalla serratura a chiave.
6. Tirare la porta della cassaforte per assicurarsi che sia chiusa.



- |   |  |
|---|--|
| 1 | Serratura di tipo meccanico a chiave (non presente in tutte le casseforti) |
| 2 | Serratura di tipo meccanico a combinazione                                 |
| 3 | Maniglia di apertura della cassaforte                                      |

Figure 3-5 Porta delle casseforti con serratura di tipo meccanico a combinazione (senza serratura a chiave)

### 3.3.5 Apertura della porta della cassaforte con serratura elettronica a combinazione

Seguire la procedura indicata di seguito e vedere la Figure 3-6.

#### NOTE

Se la serratura elettronica dello sportello automatico è dotata di accesso remoto, è possibile che venga richiesto un segnale di accesso remoto per completare questa procedura. Seguire le procedure fornite dalla Banca a questo proposito.

1. Se necessario, per informazioni sull'apertura della porta superiore e per la messa nella corretta modalità dello sportello automatico a fini di manutenzione, consultare la Section 3.2.
2. Se la cassaforte dispone di una serratura di tipo meccanico a chiave, inserire la chiave nella serratura e ruotarla di 180 gradi in senso orario.
3. Eseguire la procedura di digitazione della combinazione (per informazioni sulla digitazione della combinazione, consultare la relativa guida all'uso indicata nell'Appendix A oppure le procedure stabilite dalla Banca).
4. Ruotare la maniglia di apertura della cassaforte in senso orario fino all'arresto.
5. Aprire la porta della cassaforte e completare l'intervento di manutenzione (fare riferimento ai manuali elencati in Appendix A per eseguire le varie operazioni di manutenzione ordinaria dei dispositivi presenti nel terminale).

### 3.3.6 Chiusura della porta della cassaforte con serratura elettronica a combinazione

Seguire la procedura sotto indicata consultando la Figure 3-6.

1. Chiudere la porta della cassaforte.
2. Ruotare la maniglia di apertura della cassaforte in senso antiorario per bloccare la porta.
3. In presenza di una serratura di tipo meccanico a chiave, procedere come segue.
  - a. Ruotare la chiave nella serratura di tipo meccanico a chiave in senso antiorario di 180 gradi fino a quando non raggiunge la posizione di blocco.
  - b. Estrarre la chiave dalla serratura a chiave.
4. Eseguire le fasi necessarie per la chiusura della serratura elettronica a combinazione (per ulteriori informazioni, consultare la relativa guida all'uso indicata nell'Appendix A oppure le procedure stabilite dalla Banca).

5. Assicurarsi che la maniglia di apertura della cassaforte non ruoti.
6. Tirare la porta della cassaforte per assicurarsi che sia chiusa.

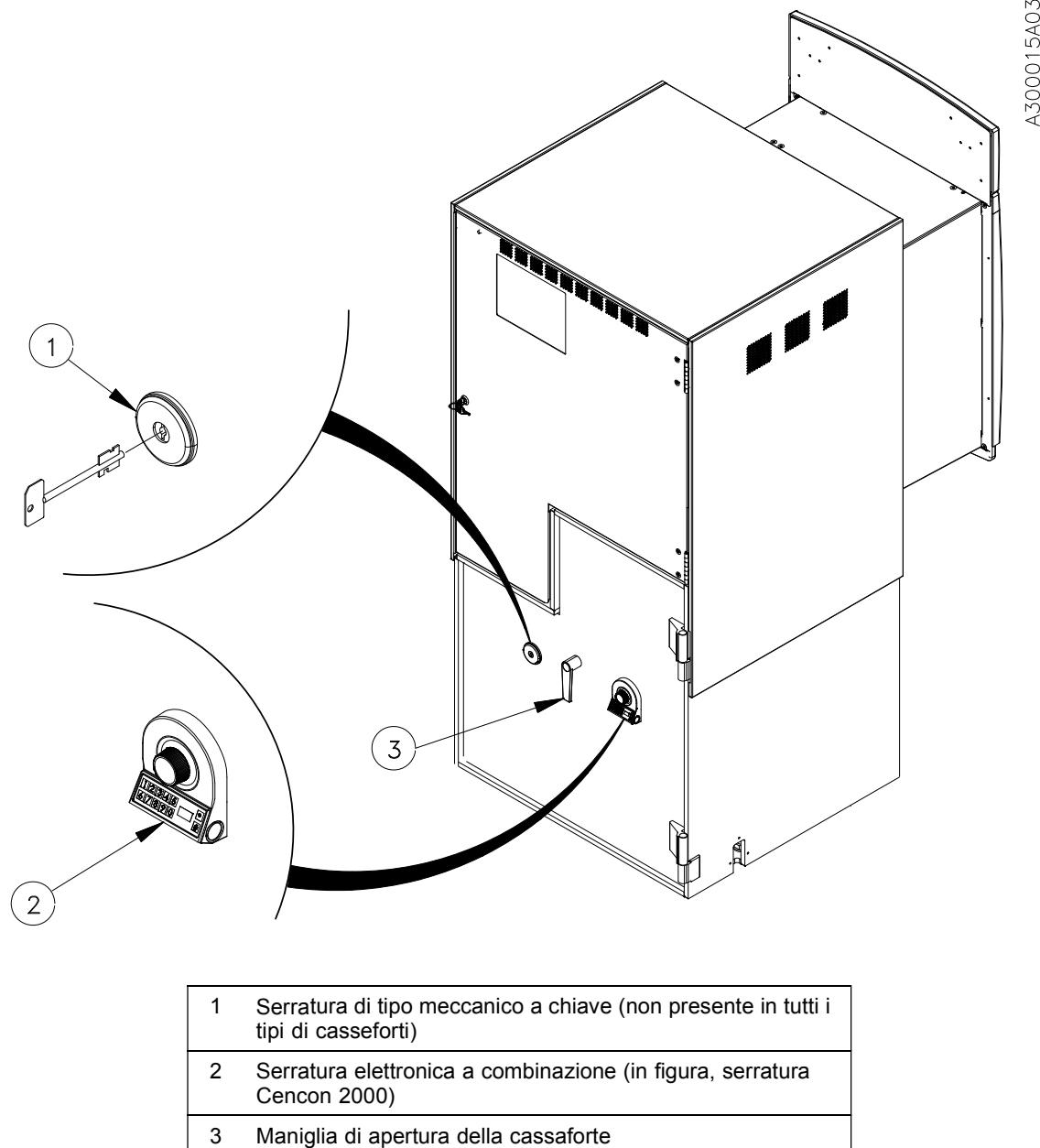


Figure 3-6 Porta della cassaforte con serratura elettronica a combinazione

### 3.4 Posizionamento del display e della tastiera operatore

Section 3.4.1 e nella Section 3.4.2 vi sono le istruzioni per le varie modalità di posizionamento ed angolazione del display operatore e della tastiera operatore (vedi Figure 3-7). Il posizionamento e l'angolazione variano in funzione di fattori quali l'illuminazione dell'ambiente, gli interventi di manutenzione richiesti e le preferenze personali dell'operatore in servizio.

#### NOTE

Per informazioni sull'uso del display e della tastiera operatore, consultare *Agilis 91x XV Maintenance Manual* (TP-820744-021F) o la documentazione relativa al software di controllo del terminale in uso.

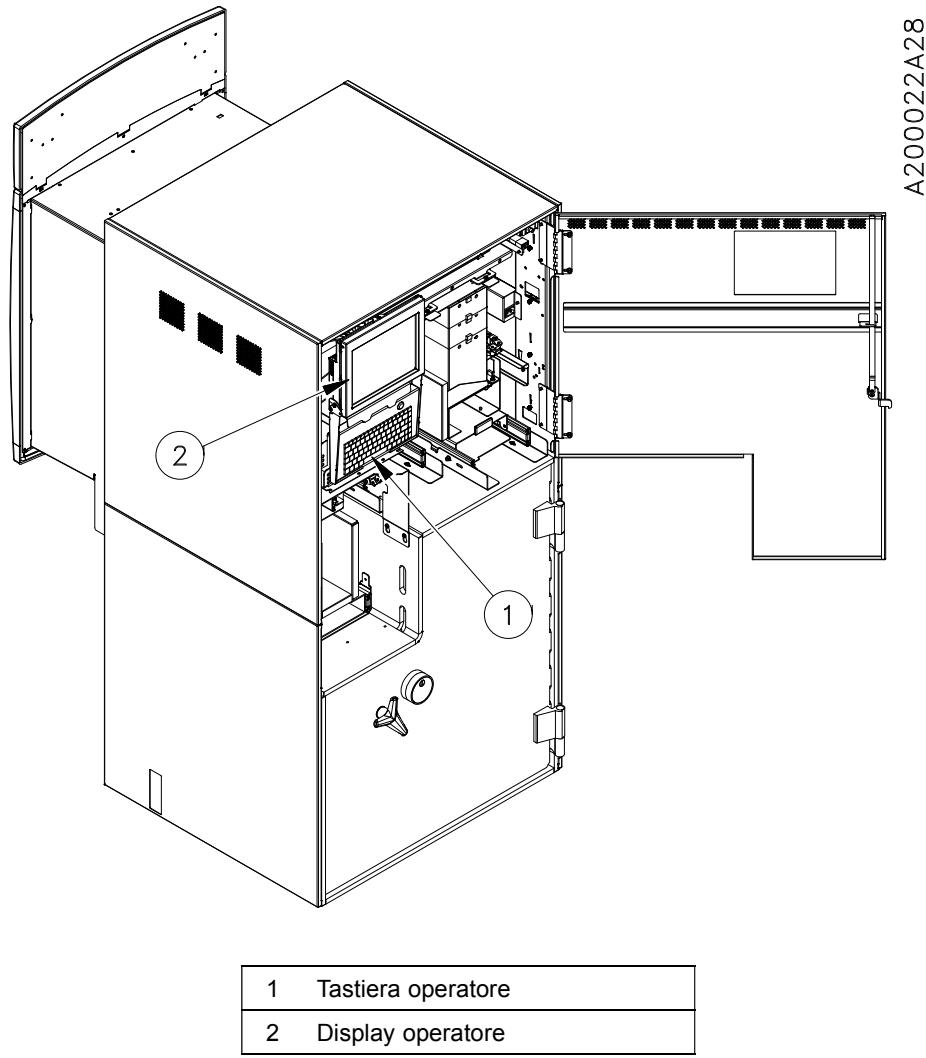
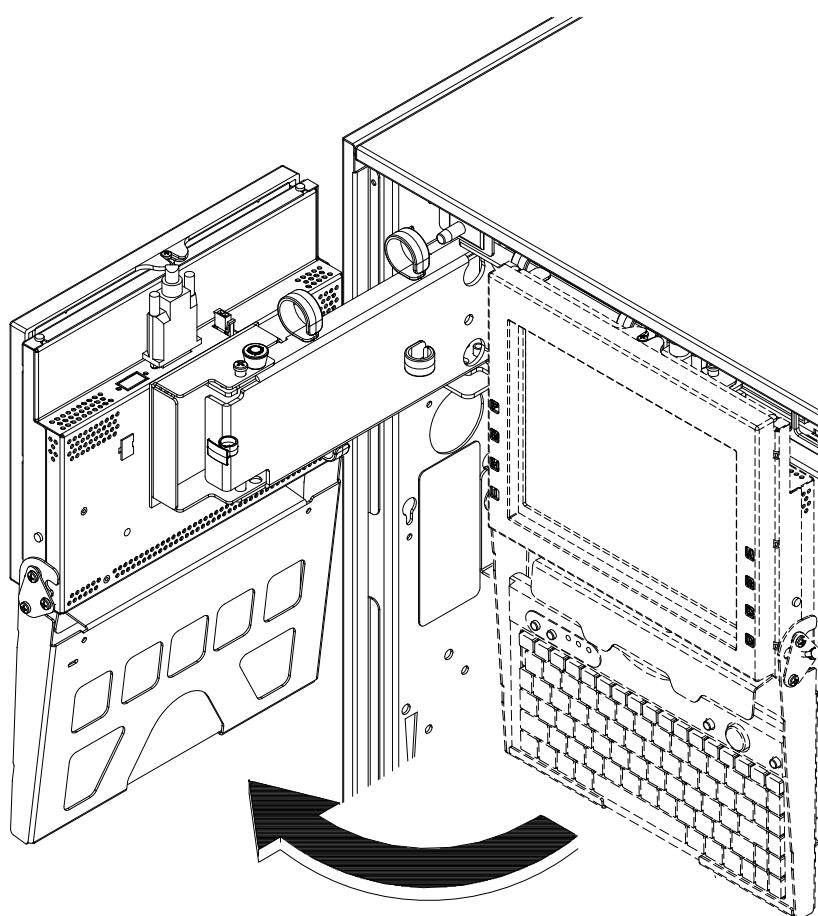


Figure 3-7 Display e tastiera operatore

### **3.4.1 Estensione del display operatore e della tastiera operatore**

L'estensione del display operatore e della tastiera operatore dallo sportello automatico ne agevola l'uso e facilita l'accesso a determinati dispositivi dello sportello stesso. Una volta estesi, il display e la tastiera possono essere regolati ulteriormente verso sinistra, all'indietro o verso destra. Per spostare il display e la tastiera operatore dalla normale posizione di retrazione alla posizione di estensione, procedere come indicato di seguito.

1. Eseguire le fasi indicate nella Section 3.2 per aprire la porta superiore.
2. Ruotare il display e la tastiera operatore allontanandoli dallo sportello automatico fino all'arresto (quasi perpendicolarmente alla parte posteriore dello sportello). Questa è la posizione di estensione verso sinistra (vedi Figure 3-8).



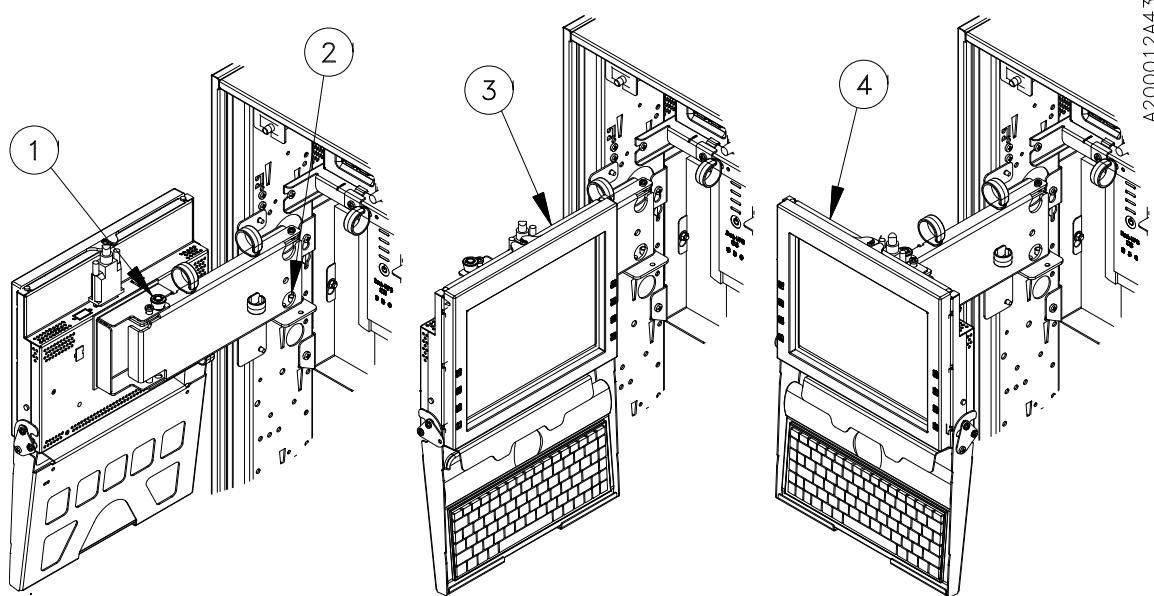
A2000022A45

Figure 3-8 Estensione verso sinistra

3. Per rivolgere il display e la tastiera all'indietro o verso destra, sollevare il perno superiore di rilascio (illustrato in Figure 3-9) ed iniziare a ruotarli verso destra.
4. Lasciare il perno e continuare a ruotarli verso destra fino all'arresto.
5. Per riportare il display e la tastiera nella posizione di retrazione, rivolgerli verso sinistra; quindi, inserire contemporaneamente il perno inferiore di rilascio (illustrato in Figure 3-9) e riavvicinare il display e la tastiera allo sportello automatico (non si bloccano nella posizione di ritrazione).



**Prima di chiudere la porta superiore, assicurarsi che il display e la tastiera operatore siano stati completamente retratti nello sportello automatico; se non sono posizionati correttamente, la chiusura della porta superiore li può danneggiare.**



1	Perno superiore di rilascio (per posizioni verso sinistra, all'indietro o verso destra)
2	Perno inferiore di rilascio (per la posizione di retrazione)
3	Verso destra
4	All'indietro

Figure 3-9 Estensione all'indietro e verso destra

### **3.4.2 Modifica dell'angolazione della tastiera operatore**

La tastiera viene riposta nello sportello automatico in posizione verticale, direttamente sotto il display operatore. È possibile posizionarla in due diverse angolazioni al fine di agevolarne l'uso da parte dell'operatore. Per modificare la posizione della tastiera operatore, procedere come indicato di seguito e vedere la Figure 3-10.

1. Aprire la porta superiore seguendo le fasi indicate nella Section 3.2.
2. Se lo si desidera, portare il display e la tastiera in una delle posizioni di estensione (consultare la Section 3.4.1).
3. Sollevare la parte anteriore della tastiera fino a bloccarla nella prima posizione di digitazione.
4. Sollevare nuovamente la parte anteriore della tastiera fino a bloccarla nella seconda posizione di digitazione.
5. Per riportare la tastiera in posizione verticale, procedere come indicato di seguito.
  - a. Sollevare la tastiera e la relativa staffa di montaggio fino a liberare gli slot laterali di quest'ultima dai perni di bloccaggio.
  - b. Tirare leggermente indietro la tastiera e la staffa, quindi ruotarle e portarle in verticale.
6. Se necessario, riportare il display e la tastiera nella posizione di retrazione (consultare la Section 3.4.1).



**Prima di chiudere la porta superiore, assicurarsi di posizionare la tastiera operatore in verticale e di ritrarre completamente il display operatore e la tastiera nello sportello automatico. se non sono posizionati correttamente, la chiusura della porta superiore li può danneggiare.**

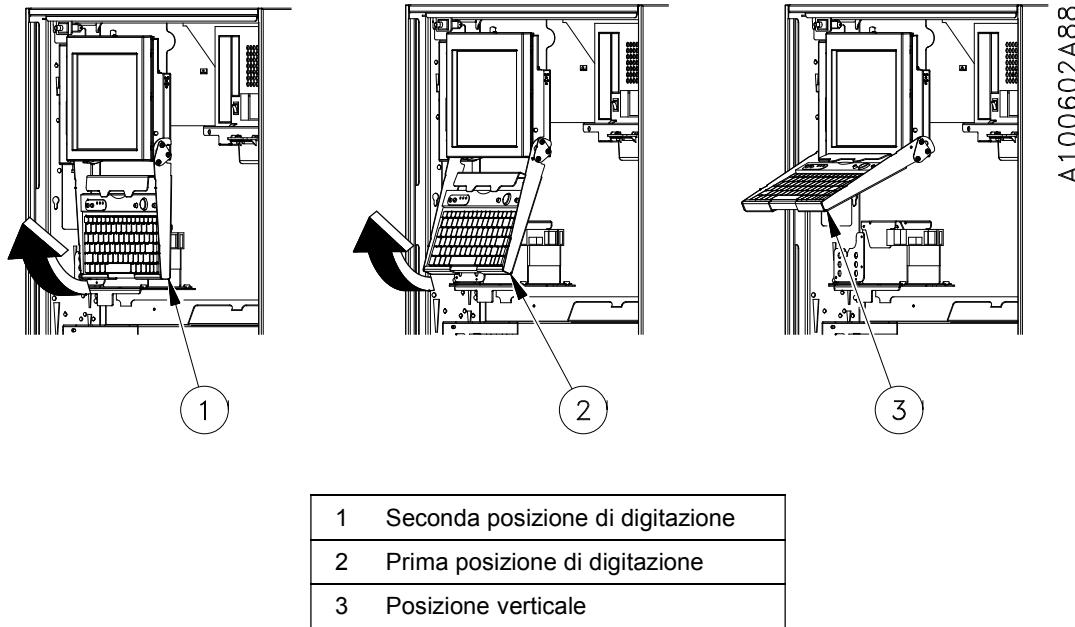


Figure 3-10 Regolazione della posizione della tastiera operatore

## **Appendix A**

### **Documentazione**

---

I documenti elencati di seguito forniscono ulteriori informazioni sul funzionamento dello sportello automatico.

**Table A-1 Documentazione**

<b>Titolo del manuale</b>	<b>Codice prodotto</b>
Guida all'uso del dispensatore con funzioni avanzate	TP-820714-021B
Agilis 91x XV Maintenance Manual [1]	TP-820744-021F
Istruzioni operative per serrature di tipo meccanico a combinazione per sportelli automatici	TP-820610-021A
Guida all'uso dell'accettatore di banconote in mazzette	TP-820811-021A
Guida all'uso del modulo cassetto impilatore dell'accettatore di banconote in mazzette Opteva	TP-821265-021A
Guida all'uso del modulo di deposito "intelligente" per documenti impilati (IDM-BD)	TP-820901-021B
Guida all'uso del dispensatore di monete	TP-820812-021A
Guida all'uso dello scanner per codice a barre	TP-820813-021A
Guida all'uso del lettore di carte a inserimento manuale (con chip, 123)	TP-820814-021B
Guida all'uso del modulo di deposito buste con dispensatore integrato	TP-820709-021E
Guida all'uso del modulo di deposito "intelligente" di quinta generazione	TP-820903-021C
Guida all'uso della stampante di giornale	TP-820817-021A
Guida all'uso del lettore di carte motorizzato (con chip, 123)	TP-820815-021C
Guida all'uso del modulo cassetto impilatore dell'accettatore di banconote in mazzette Opteva	TP-821265-021D
Guida all'uso dell'accettatore di banconote evoluto (ENA) Opteva	TP-821336-021D
Guida all'uso della stampante di libretti di deposito (Hitachi)	TP-820816-021A
Guida all'uso della stampante di libretti di deposito avanzata (TTEC)	TP-821875-021A
Istruzioni operative per il cliente per serrature elettroniche SafeGard	TP-820466-021A
Guida all'uso della stampante di ricevute con funzioni grafiche a due colori (112 mm)	TP-820890-021D
Guida all'uso della stampante di ricevute con funzioni grafiche a due colori	TP-820710-021C
Guida all'uso della stampante di statement con funzioni grafiche a due colori	TP-820818-021E

[1] Disponibile solo in lingua inglese.

## **Appendix B**

### **Pulizia della sagoma esterna del terminale**

---

Rispettare i seguenti requisiti durante la pulizia della sagoma esterna del terminale.

- Usare esclusivamente sapone neutro e acqua con un panno morbido
- Asciugare completamente con un panno morbido
- Se necessario, i detergenti per il vetro reperibili in commercio possono essere usati (con un panno morbido) sul display del cliente (schermo antivandalismo o schermo tattile)
- **NON** usare agenti chimici aggressivi quali solventi o diluenti per vernici
- **NON** usare detergenti abrasivi
- **NON** usare pagliette abrasive (ad es., paglietta d'acciaio, Scotch Brite® e così via)
- **NON** usare sistemi di pulizia ad alta pressione (ad es., idropulitrici)
- Prestare attenzione nel pulire le superfici esterne dei terminali non classificati per l'esposizione agli agenti atmosferici. **NON** usare più liquidi del necessario.